Panasonic

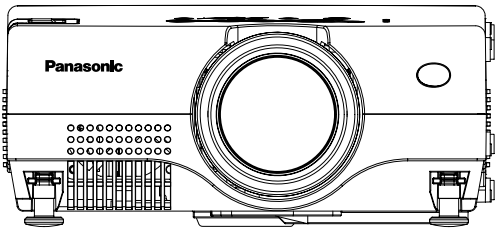
LCD-Projektor

**Für gewerbliche Anwendungen**

DEUTSCH

# Bedienungsanleitung

Modell **PT-L735NTE**
**PT-L735E**



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

# Lieber Panasonic-Kunde:

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle Informationen zum Betrieb des Farbprojektors. Sie wird Ihnen helfen, das Gerät optimal zu bedienen und dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem LCD-Farbprojektor von Panasonic zufrieden sein werden.
Die Seriennummer befindet sich an der Rückseite des Geräts. Tragen Sie bitte diese Seriennummer in den nachstehenden Freiraum ein und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Modellnummer: **PT-L735NTE / PT-L735E**

Seriennummer:

# WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

**ACHTUNG:** DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

**WARNUNG: Zur Vermeidung von Beschädigungen, die ein Feuer oder elektrische Schläge verursachen können, darf dieses Gerät weder Regen noch hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

Verordnung 3 für Geräuschentwicklung, GSGV, 18. Januar 1991:
Der Schalldruckpegel am Bedienerplatz ist gleich oder weniger als 70 dB (A) gemäß ISO 7779.

**WARNUNG:**

1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
2) Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages darf die Abdeckung nicht entfernt werden. Im Innern befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch einen qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.
3) Der Erdungskontakt des Netzsteckers darf nicht entfernt werden. Dieses Gerät ist mit einem dreipoligen Netzstecker ausgerüstet. Als Sicherheitsvorkehrung lässt sich der Stecker nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen. Wenden Sie sich an einen Elektriker, falls sich der Netzstecker nicht an der Steckdose anschließen lässt. Die Steckererdung darf nicht außer Funktion gesetzt werden.

**WICHTIG: FORMSTECKER (nur Großbritannien)**

LESEN SIE ZU IHRER SICHERHEIT DEN FOLGENDEN TEXT SORGFÄLTIG DURCH.

Das Gerät wird mit einem dreipoligen Formstecker geliefert. Im Stecker befindet sich eine 13 A-Sicherung. Falls die Sicherung ersetzt werden muss, darf nur eine Sicherung, die eine Belastbarkeit von 13 A besitzt und von ASTA oder BSI bis BS1362 genehmigt ist, verwendet werden.

Kontrollieren Sie, ob die Sicherung mit dem ASTA-Zeichen oder dem BSI-Zeichen gekennzeichnet ist.

Falls die Sicherungsabdeckung des Steckers entfernt werden kann, müssen Sie nach dem Ersetzen der Sicherung die Abdeckung wieder anbringen. Der Stecker darf nicht ohne Sicherungsabdeckung verwendet werden. Ein Ersatz für die Sicherungsabdeckung ist bei einem autorisierten Kundendienstzentrum erhältlich.

**Falls der Formstecker nicht an Ihrer Netzsteckdose angeschlossen werden kann, müssen Sie die Sicherung entfernen und den Stecker abschneiden und sicher entsorgen. Wenn der abgeschnittene Stecker an eine 13 A-Steckdose angeschlossen wird, besteht eine große Gefahr eines elektrischen Schlages.**

Wenn ein neuer Stecker angebracht wird, so muss der nachstehende Kabelcode beachtet werden. Bei einem Zweifel wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

WARNUNG: — DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.
WICHTIG: — Die einzelnen Kabellitzen werden durch die folgenden Farben gekennzeichnet.: —

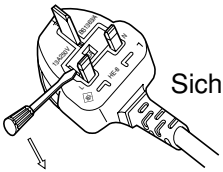
| | |
|---|---|
| Grün und gelb: | Erde |
| Blau: | Neutral |
| Braun: | stromführend |

Falls die Kabelfarben dieses Gerätes nicht mit den Kabelfarben Ihres Stecker übereinstimmen, müssen Sie wie folgt vorgehen.

Das grün und gelb gekennzeichnete Kabel muss an der mit “E”, dem Symbol ⏚ oder der grün bzw. grün und gelb gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Das blaue Kabel muss an der mit “N” oder der schwarz gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Das braune Kabel muss an der mit “L” oder der rot gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.




Ersetzen der Sicherung: Öffnen Sie das Sicherungsfach mit einem Schraubendreher und ersetzen Sie die Sicherung.

# Inhalt


## Vorbereitung

**WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT .....2**
**Hinweise für die Sicherheit.....5**
**Zubehör .....9**
**Vor der Inbetriebnahme .....10**
**Anordnung und Funktion der einzelnen Bedienungselemente ...12**
**Einsetzen der Wireless Karte ...17**

## Vor der Inbetriebnahme

**Aufstellung.....18**
Projektionsarten, Projektorposition, Projektionsabstände
**Anschlüsse .....20**
Beispiel für den Anschluss von Audiogeräten, Beispiel für den Anschluss eines Computers
**Vorbereitungen für die Fernbedienung.....22**

## Grundbedienung

**Einschalten des Projektors .....23**
**Ausschalten des Projektors .....25**

## Sinnvolle Funktionen

**Trapezkorrektur und automatische Positionierung.....27**
**Kurzzeitiges Abschalten der Bild- und Tonwiedergabe.....28**
**Standbildwiedergabe .....28**
**Vergrößern des Bildes .....29**
**Einstellen des Lautstärke .....29**
**Nützliche Funktionen der Fernbedienung .....30**
Laserstrahlzeiger, Kabellose Maus

## Einstellungen

**Bildschirmmenüs .....32**
Menübildschirme, Menübedienung, Zurückstellen einer Einstellung auf den voreingestellten Wert
**Bildeinstellungen.....37**
Bild, KONTRAST, HELLIGKEIT, FARBE, TINT, BILDSCHÄRFE, FARBTON, Störungsunterdrückung (NR), Weißabgleich R/G/B, Fernsehnorm, Projektion von sRGB-kompatiblen Bildern
**Einstellen der Position.....40**
POSITION, Zeilentakt, Taktphase, KORREKT, OSD POSITION, Seitenverhältnis, Größe anpassen, AUTO MATIK, BILDSPERRE
**Audioeinstellung .....44**
LAUTSTÄRKE, STUMM, AUDIO-MODUS
**Ändern der Anzeigesprache.....44**
**Weitere Einstellungen .....45**
Bildschirmanzeige, AUTO SUCHE, AUTO SIGNAL, Automatische Trapezkorrektur, RGB2 AUSWAHL, RGB/YPBPR, VGA60/525P, TAFEL, HINTERGRUND, MONTAGE, TISCH/DECKE, KÜHLGEBLÄSE, Lampenleistung, Lampenbetriebszeit, FUNKTION 1, STRG-TASTE, AUTOMACHT VON
**Netzwerkeinstellung.....48**
**SD-Karte .....48**
**Einstellen der Sicherheitsfunktion...49**
KENNWORTEINST., KENNWORTWECHSEL, TEXTANZEIGE, TEXTVERÄNDERUNG, AUSSTEL.GEFANGEN, GEFANGEN.LÖSCHT, LOGO-KOPIERUNG

## Pflege und Wartung

**Bei leuchtender TEMP- und LAMP-Anzeige .....52**
**Reinigen und Ersetzen des Luftfilters ...54**
**Austauschen der Lampe.....55**
**Fehlersuche .....58**
**Reinigung und Wartung.....59**

## Sonstiges

**Technische Daten.....60**
**Anhang .....62**
Liste kompatibler Signale, Klemmenbelegung des Steckers, Berechnung der Projektionsabstände, Serielle Buchse
**Abmessungen.....66**
**Eingetragene Warenzeichen.....66**

# Hinweise für die Sicherheit



## WARNUNG

**Bei Störungen, wie Bild- oder Tonausfall, abnormaler Rauch- oder Geruchsentwicklung muss der Projektor ausgeschaltet und der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden.**

- Bei fortgesetztem Betrieb besteht die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages.
- Kontrollieren Sie, dass kein Rauch mehr entsteht und wenden Sie sich für die Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
- Versuchen Sie niemals selbst den Projektor zu reparieren.

**Der Aufstellungsort muss eine ausreichende Tragfähigkeit für den Projektor aufweisen.**

- Bei ungenügender Tragfähigkeit kann der Projektor herunterfallen und beschädigt werden. Dabei besteht eine hohe Verletzungsgefahr.

**Installationen, wie das Aufhängen an einer Decke müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.**

- Bei fehlerhafter Installation besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Falls Fremdkörper oder Wasser eingedrungen sind, der Projektor fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist, muss der Projektor ausgeschaltet und der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden.**

- Bei fortgesetztem Betrieb besteht die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlags.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die notwendigen Reparaturen ausführen zu lassen.

**Die Steckdose darf nicht überlastet werden.**

- Bei Überlastung der Netzsteckdose, wenn z.B. zu viele Netzadapter angeschlossen sind, besteht eine Überhitzungsgefahr, die zu einem Brandausbruch führen kann.

**Die Abdeckung nicht abnehmen oder irgendwelche Änderungen daran vornehmen.**

- Die im Inneren vorhandene Hochspannung kann elektrische Schläge verursachen.
- Für Einstellungs- und Reparaturarbeiten müssen Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden.

**Das Netzkabel sauber halten, es darf nicht mit Staub überdeckt sein**

- Bei einer Staubansammlung kann die Isolation durch die Luftfeuchtigkeit beschädigt werden, so dass die Gefahr eines Feuerausbruchs vorhanden ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wischen Sie das Kabel mit einem trockenen Tuch sauber.
- Falls Sie den Projektor für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie die Netzstecker aus der Steckdose.

**Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.**

- Das Netzkabel darf nicht abgeändert, mit schweren Gegenständen belastet, erhitzt, verdreht, stark gebogen, gezogen oder gebündelt werden.
- Bei Verwendung eines beschädigten Netzkabels besteht eine hohe Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden.

**Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.**

- Wenn der Netzstecker mit nassen Händen berührt wird, kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

**Den Netzstecker vollständig in die Steckdose einstecken.**

- Bei unvollständigem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose kann sich Wärme entwickeln, was zu einem Feuerausbruch führen kann.
- Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder lockere Steckdosen.

**Den Projektor nicht auf instabile Flächen aufstellen.**

- Bei der Aufstellung auf einer instabilen oder geneigten Fläche kann der Projektor herunterfallen oder umkippen, so dass eine hohe Verletzungsgefahr vorhanden ist und der Projektor beschädigt werden kann

**Der Projektor darf nicht nass werden.**

- Es besteht eine hohe Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages.

**Keine Behälter mit Flüssigkeiten auf den Projektor stellen.**

- Bei Eindringen von Wasser besteht die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Wasser in den Projektor eingedrungen ist.

**Keine Fremdkörper in den Projektor stecken.**

- Stecken Sie keine metallenen oder brennbaren Gegenstände in den Projektor und lassen Sie keine Fremdkörper in den Projektor fallen, weil dabei eine hohe Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist.

**Bewahren Sie diese SD-Speicherkarte (nur PT-L735NTE) und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

- Falls die Karte oder die Batterien verschluckt werden, besteht Lebensgefahr durch Ersticken. Falls Anzeichen vorhanden sind, dass die Karte oder die Batterien verschluckt wurden, muss sofort ärztliche Hilfe beigezogen werden.

**Die Batterieklemmen dürfen nicht mit metallenen Gegenständen, wie Halsketten oder Haarnadeln in Berührung kommen.**

- Bei Nichtbeachtung können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder Feuer fangen.
- Bewahren Sie Batterien in einem Plastikbeutel auf und halten Sie sie von metallenen Gegenständen fern.

**Während eines Gewitters darf der Projektor oder das Kabel nicht berührt werden.**

- Es kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

**Das Gerät darf nicht in einem Badezimmer oder einer Dusche verwendet werden.**

- Es kann ein elektrischer Schlag oder ein Brand ausgelöst werden.

**Bei eingeschaltetem Projektor nicht in das Objektiv schauen.**

- Bei der Projektion wird ein helles Licht ausgestrahlt. Wenn Sie bei eingeschaltetem Projektor direkt in das Objektiv schauen, besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, dass keine kleinen Kinder in das Objektiv schauen.Schalten Sie außerdem den Projektor aus, wenn Sie nicht anwesend sind.

**Bewahren Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, schauen Sie nicht in den Laserstrahl und richten Sie den Laserstrahl nicht gegen andere Personen.**

- Falls der Laserstrahl von der Fernbedienung direkt auf die Augen gerichtet wird, können Sehstörungen verursacht werden.

**Die Hände oder Gegenstände nicht in die Nähe der Kühlluftaustrittsöffnung halten.**

- Während des Betriebs tritt heiße Luft aus, so dass Sie sich die Hände, das Gesicht usw. verbrennen können oder nicht hitzebeständige Gegenstände beschädigt werden können.

**Vor dem Ersetzen der Lampe muss die Lampe für mindestens eine Stunde abkühlen.**

- Die Lampenabdeckung kann sehr heiß werden, so dass Sie sich Verbrennungen zuziehen können.

**Für das Ersetzen der Lampe muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.**

- Es kann ein elektrischer Schlag oder eine Explosion ausgelöst werden.

## Vorsicht

**Die Luftein- und -auslassöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.**

- Bei abgedeckten Entlüftungsöffnungen kann sich der Projektor überhitzen, was zu einem Feuerausbruch oder zu anderen Beschädigungen führen kann.
- Stellen Sie den Projektor nicht unter engen und schlecht belüfteten Verhältnissen wie in einem Schrank oder einem Büchergestell auf.

**Der Projektor darf nicht an Orten betrieben werden, an denen eine hohe Luftfeuchtigkeit, Rauch oder Dampf vorhanden sind.**

- Unter solchen Bedingungen ist eine Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden.

**Zum Lösen des Netzsteckers den Stecker festhalten, nicht am Kabel ziehen.**

- Beim Herausziehen am Kabel kann das Kabel beschädigt werden, so dass die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist.

**Vor dem Wechseln des Standortes muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.**

- Bei einem Wechsel des Standortes mit angeschlossenen Kabeln können die Kabel beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages.

**Keine schweren Gegenstände auf den Projektor stellen.**

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Projektor, weil dieser beim Umfallen beschädigt werden und Verletzungen verursachen kann.

**Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen, erhitzt oder zerlegt werden und nicht ins Wasser oder Feuer geworfen werden.**

- Bei Nichtbeachtung können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder Feuer fangen und Verbrennungen und andere Verletzungen verursachen.

**Beim Einsetzen der Batterien müssen die Polaritäten beachtet werden.**

- Falls die Batterien falsch eingesetzt sind, können sie explodieren, auslaufen, ein Feuer oder Verletzungen verursachen und das Batteriefach und die angrenzenden Teile können verunreinigt werden.

**Nur die vorgeschriebenen Batterien verwenden.**

- Falls nicht die richtigen Batterien verwendet werden, können sie explodieren oder auslaufen und einen Brand oder Verletzungen verursachen, außerdem kann das Batteriefach und die angrenzenden Teile verschmutzt werden.

**Nicht alte und neue Batterien miteinander verwenden.**

- Falls die Batterien falsch eingesetzt werden, können sie explodieren oder auslaufen und ein Brand oder Verletzungen verursachen, außerdem können das Batteriefach und die angrenzenden Teile verschmutzt werden.

**Stützen Sie sich nicht auf dem Projektor.**

- Sie können stürzen und dabei kann der Projektor beschädigt werden und außerdem können Sie sich Verletzungen zuziehen.
- Sind Sie vorsichtig, dass keine kleine Kinder auf den Projektor steigen.

**Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

- Falls das Netzkabel angeschlossen bleibt, kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

**Setzen Sie die mitgelieferte Karte für eine drahtlose Verbindung nur in den Kartensteckplatz des Projektors ein, verwenden Sie sie nicht für andere Geräte.**

- Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises kann das Gerat beschädigt werden.

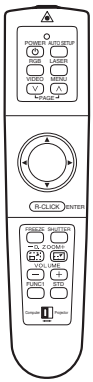
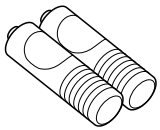
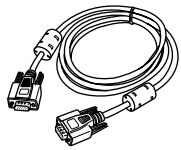
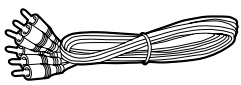
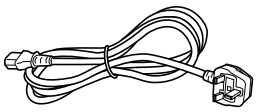
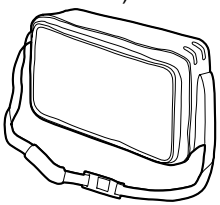
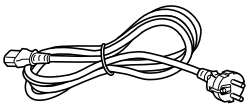
**Die Projektorinnenseite jährlich von einem autorisierten Kundendienst reinigen lassen.**

- Bei der Ansammlung von Staub erhöht sich die Gefahr eines Feuerausbruchs und von Betriebsstörungen.
- Lassen Sie den Projektor vor Anbruch der feuchten Jahreszeit von einem autorisierten Kundendienst reinigen. Der autorisierte Kundendienst kann Ihnen gegebenenfalls einen Kostenvoranschlag unterbreiten.

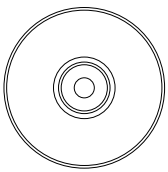
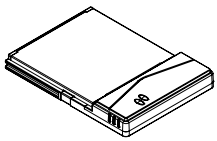
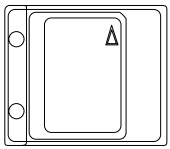
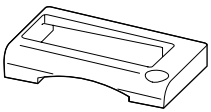
**Wir sind bemüht die Umwelt sauber und schadstofffrei zu halten. Darum bitten wir Sie das nicht mehr zu reparierende Gerät zu Ihrem Händler oder einer Recyclingsammelstelle zu bringen.**

# Zubehör

Kontrollieren Sie, ob das nachstehend aufgeführte Zubehör vollständig vorhanden ist.

| | | |
|---|---|---|
| Fernbedienung (N2QAEA000015 x1)  | Batterien AAA für die Fernbedienung (x2)  | RGB-Signalkabel [3,0 m (9´10˝), K1HB15FA0001 x1]  |
| | AV-Kabel [3,0 m (9´10˝), K2KA2FA00001 x1]  | Netzkabel Für Großbritannien (K2CT3FZ00001 x1)  |
| Tragetasche (TPEP010 x1)  | Netzkabel Für Kontinentaleuropa (K2CM3FZ00001 x1)  | USB-Kabel (K1HB04FD0002 x1) |

## Nur PT-L735NTE

| | | | |
|---|---|---|---|
| CD-ROM (TQBH9004 x1)  | SD-Speicherkarte (8 MB, RP-SD008BEZ0 x1) | Karte für drahtlose Verbindung (N5HBD0000024 x1)  | Schutzbox für SD-Speicherkarte (RP-SDCC0 x1)  |
| Kartenverriegelung (TKXA14901 x1)  | Kartenverriegelungsschraube (M3x6) (THEA117Z x1) | Sechskantschlüssel (TKLA0701 x1) | |

# Vor der Inbetriebnahme

## Vorsichtshinweise zum Ändern des Projektorstandorts

**Bringen Sie vor dem Ändern des Standorts den Objektivschutzdeckel an.**
Das Projektorobjektiv ist sehr empfindlich gegen Vibrationen und Stöße.
Verwenden Sie für den Transport des Projektors stets die mitgelieferte Tragetasche. Der Projektor muss immer so in der Tragetasche gelegt werden, dass das Objektiv nach oben gerichtet ist.

## Vorsichtshinweise für die Aufstellung

**Vermeiden Sie Orte, an denen der Projektor Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.**
Die inneren Teile können beschädigt werden, was Störungen und Unfälle verursachen kann.

**Den Projektor nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen und Motoren aufstellen.**
Der Projektor kann durch elektromagnetische Störungen beeinflusst werden.

**Der Projektor kann elektromagnetischen Wellen ausgesetzt sein, die in der Nähe von Hochspannungsleitungen und Motoren auftreten.**
Es ist ein separat erhältlicher Einbausatz (Nr. ET-PK735) notwendig. Außerdem muss die Installation durch einen qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

**Bei Verwendung dieses Projektors in Höhenlagen von über 1400 m, muss das KÜHLGEBLÄSE auf HOCH eingestellt werden. (Siehe Seite 46.)**
Bei Nichtbeachtung können Störungen auftreten.

# Hinweise für den Betrieb

**Optimale Bildqualität**
Schließen Sie die Vorhänge und Läden und schalten Sie alle Fluoreszenzbeleuchtungen in Leinwandnähe aus, um eine Beeinflussung durch Lichteinfall von außen oder durch die Innenbeleuchtung auf die Leinwand zu vermeiden.

**Die Objektivlinse nicht mit der Hand berühren.**
Berühren Sie die Objektivlinse nicht mit der bloßen Hand, weil die Bildqualität durch Schmutz, Fingerabdrücke usw. herabgesetzt wird. Stellen Sie bei Nichtgebrauch das Objektiv zurück und bringen Sie den Objektivdeckel am Objektiv an.

**Die Projektionsfläche richtig behandeln.**
Wenden Sie keine flüchtigen Mittel an, die eine Verfärbung der Leinwand bewirken können und schützen Sie die Leinwand vor Schmutz und Beschädigung.

**Entsorgung des Projektors**
Wir sind bemüht die Umwelt sauber und schadstofffrei zu halten. Darum bitten wir Sie das nicht mehr zu reparierende Gerät zu Ihrem Händler oder einer Recyclingstelle zu bringen.

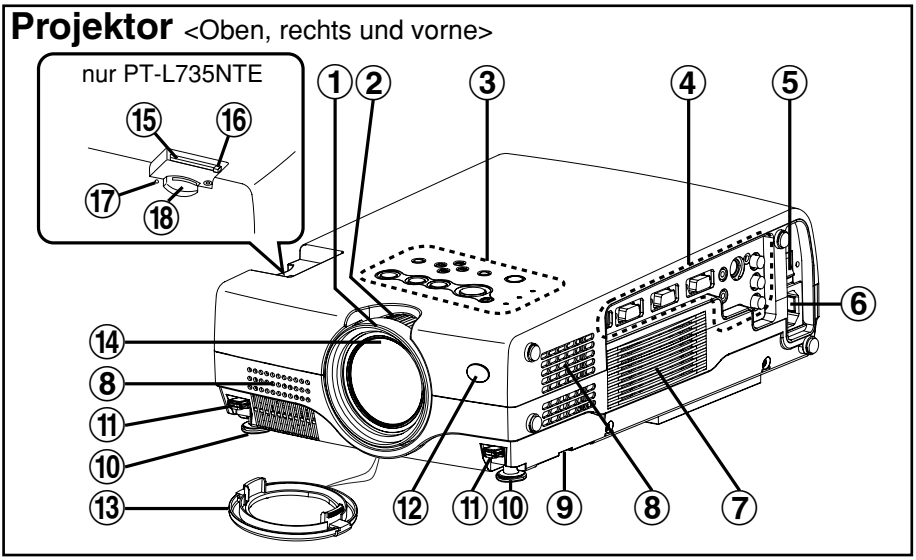
**Karte für drahtlose Verbindung und SD-Speicherkarte** (nur PT-L735NTE)
Die Karte für drahtlose Verbindung und die SD-Speicherkarte können durch statische Elektrizität des menschlichen Körpers beschädigt werden. Aus diesem Grund sollten Sie einen metallenen Gegenstand, wie einen Aluminium-Fensterrahmen oder eine Turklinke berühren, um die statische Aufladung des Körpers auszugleichen.

**Kartensteckplatz für Karte für drahtlose Verbindung und SD-Speicherkarte** (nur PT-L735NTE)
Beim Einsetzen der Karte für drahtlose Verbindung oder der SD-Speicherkarte müssen Sie kontrollieren, dass sich im Steckplatz keine Fremdkörper befinden, weil sonst die Karte und der Steckplatz beschädigt werden können.

**Lampe**
Es ist nötig, dass die Lampe früher ersetzt werden muss, wegen Lampencharakteristika und der Verwendungs- und Aufstellungsbedingungen, besonders wenn der Projektor häufig für länger als 10 Stunden in Betrieb genommen wird oder oft ein- und ausgeschaltet wird.

# Anordnung und Funktion der einzelnen Bedienungselemente

**Projektor** <Oben, rechts und vorne>




① **Scharfeinstellring** (Seite 24)

② **Zoomring** (Seite 24)

③ **Projektorbedienungsfeld** (Seite 14)

④ **Anschlussbuchsen** (Seite 16)

⑤ **Hauptnetzschalter (MAIN POWER)** (Seiten 23 und 25)

⑥ **Netzbuchse (AC IN)** (Seite 23)
Das mitgelieferte Netzkabel wird an dieser Buchse angeschlossen. Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Netzkabel.

⑦ **Lautsprecher (L)**

⑧ **Lufteinlassöffnungen**
Diese Öffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.

⑨ **Luftfilter** (Seite 54)

⑩ **Vordere einstellbare Füße (L/R)** (Seite 24)

⑪ **Fußeinstellknöpfe (L/R)** (Seite 24)
Mit diesen Knöpfen können die vorderen einstellbaren Füße entriegelt werden. Drücken Sie diese Knöpfe zum Einstellen der Projektorneigung.

⑫ **Fernbedienungssignalempfänger** (Seite 22)

⑬ **Objektivdeckel**

⑭ **Projektionsobjektiv**

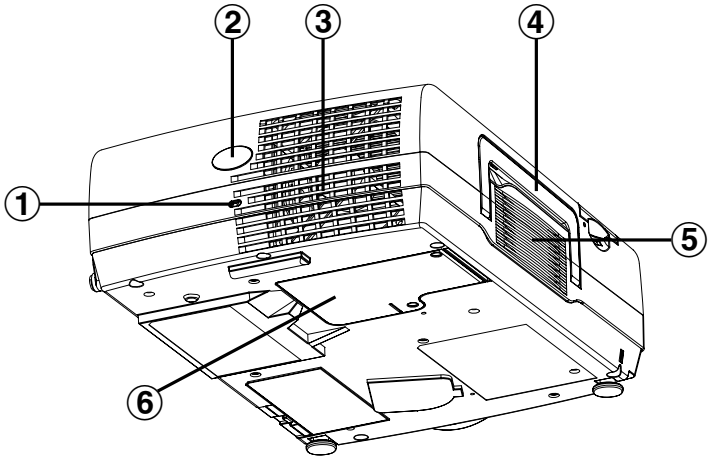
⑮ **Kartensteckplatz für drahtlose Verbindung**
(nur PT-L735NTE)
Setzen Sie die Karte für die drahtlose Verbindung in diesen Steckplatz ein. (Siehe Seite 17.)

⑯ **Auswurftaste**
(nur PT-L735NTE)
Verwenden Sie diese Taste, um die Karte aus dem Steckplatz zu entfernen.

⑰ **Zugriffsanzeige**
(nur PT-L735NTE)
Blinkt während des Zugriffs auf den Projektor zum Lesen und Schreiben von Daten in der SD-Speicherkarte.

⑱ **SD-Speicherkartensteckplatz**
(nur PT-L735NTE)
Setzen Sie die SD-Speicherkarte in diesen Steckplatz ein.

## Projektor <Hinten und unten>




**① Sicherheitsverriegelung**
An dieser Verriegelung kann ein im Handel erhältliches Diebstahlschutzkabel (hergestellt von Kensington) angebracht werden. Die Sicherheitsverriegelung ist kompatibel mit dem Microsaver-Sicherheitssystem von Kensington. Kontaktangaben für diese Firma finden Sie nachstehend.
Kensington Technology Group
ACCO Brands Inc.
2855 Campus Drive
San Mateo, CA 94403 USA
Tel (650)572-2700
Fax (650)572-9675
http://www.kensington.com/
http://www.gravis.com/

**HINWEIS:**
- Änderungen dieser Informationen vorbehalten.

**② Fernbedienungssignalempfänger**
(Seite22)

**③ Lufteintrittsöffnung**
Diese Öffnung darf nicht abgedeckt werden.

**④ Tragegriff**

**⑤ Lautsprecher (R)**

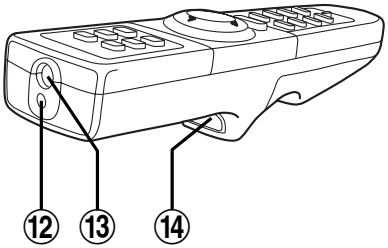
**⑥ Lampenhalterung**
(Seite 56)

## WARNUNG

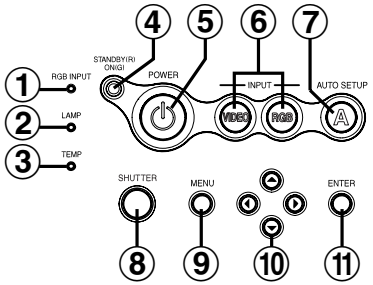
**Die Hände oder Gegenstände nicht in die Nähe der Kühlluftaustrittsöffnung halten.**
- Während des Betriebs tritt heiße Luft aus, so dass Sie sich die Hände, das Gesicht usw. verbrennen können oder nicht hitzebeständige Gegenstände beschädigt werden können.

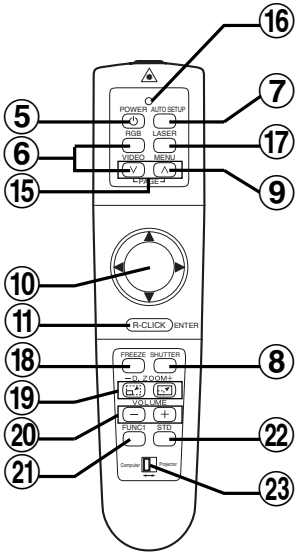
**HINWEIS:**
- Während der Projektion wird das Kühlgebläse eingeschaltet, deshalb entsteht ein kleines Betriebsgeräusch. Beim Ein- oder Ausschalten der Lampe nimmt dieses Betriebsgeräusch geringfügig zu.
- Mit Hilfe des OPTIONEN-Menüs kann die LAMPEN LSTG. zur Reduzierung der Betriebsgeräusche auf “NIEDRIG” geschaltet werden (Siehe Seite 46.)

## Fernbedienung




## Projektorbedienungsfeld




① **RGB INPUT-Anzeige**
(Seite 26)
Diese Anzeige gibt an, ob ein Signal an den RGB-Buchsen (RGB1 IN/RGB2 IN) anliegt. Die Anzeige leuchtet, sobald ein Eingangssignal vorhanden ist.

② **LAMP-Anzeige**
(Seite 53)
Diese Anzeige leuchtet, wenn die Lampe ausgetauscht werden muss. Die Anzeige blinkt, wenn eine Störung im Schaltkreis vorhanden ist.

③ **TEMP-Anzeige**
(Seite 52)
Diese Anzeige leuchtet, wenn eine abnormal hohe Temperatur im oder in der Nähe des Projektors festgestellt wird. Beim Überschreiten einer gewissen Temperatur wird die Stromversorgung automatisch ausgeschaltet und diese Anzeige leuchtet oder blinkt.

④ **Netzanzeige**
(Seiten 23, 25 und 26)
Beim Einschalten der MAIN POWER-Taste (Betriebsbereitschaft) leuchtet die Anzeige rot, bei Beginn der Projektion eines Bildes wechselt diese Anzeige auf grün.
Wenn WEB STANDBY auf “EIN” gestellt ist, ist das Kühlgebläse eingeschaltet und die Netzanzeige blinkt langsam rot.

⑤ **POWER-Taste**
(Seiten 23 und 25)

⑥ **INPUT-Taste (VIDEO, RGB)**
(Seite 24)
Mit diesen Tasten können die Eingangssignale ausgewählt werden. Wenn AUTO SUCHE im Menü OPTIONEN auf “EIN” eingestellt ist, wird das Eingangssignal automatisch erfasst und eingestellt, wenn diese Taste für einige Sekunden gedrückt gehalten wird. (Siehe Seite 45.)

⑦ **AUTO SETUP-Taste**
(Seiten 26 und 27)
Falls diese Taste während der Projektion gedrückt wird, werden die Projektionseinstellungen automatisch

entsprechend dem anliegenden Signal vorgenommen. Außerdem wird der Neigungswinkel des Projektors automatisch erfasst und die Trapezverzerrung wird entsprechend korrigiert.

⑧ **SHUTTER-Taste**
(Seite 28)
Mit dieser Taste kann das Bild und der Ton vorübergehend abgeschaltet werden.

⑨ **MENU-Taste**
(Seiten 32 und 35)
Mit dieser Taste können die Menübildschirme angezeigt werden. Bei der Anzeige eines Menüs kann mit dieser Taste auf den vorherigen Bildschirm zurückgeschaltet oder der Bildschirm gelöscht werden.

⑩ **Pfeiltasten (▲, ▼, ◄ und ►)**
(Seite 35)
Mit diesen Tasten lassen sich die Menüpunkte der Menübildschirme wählen und einstellen.
* In der Computerbetriebsart besitzt diese Fernbedienungstaste eine andere Funktion. (Seite 31)

⑪ **ENTER-Taste**
(Seite 35)
Mit dieser Taste können die in den Bildschirmmenüs eingestellten Gegenstände akzeptiert oder aktiviert werden.
* In der Computerbetriebsart besitzt diese Fernbedienungstaste eine andere Funktion. (Seite 31)

⑫ **Laseremitter** (Seite 30)

⑬ **Infrarotemitter** (Seite 22)

⑭ **Klicktaste** (Seite 31)
Diese Taste kann verwendet werden, wenn der Betriebsartenschalter auf die linke Seite (Computer) gestellt ist.

⑮ **PAGE-Taste** (Seite 31)
Diese Taste kann verwendet werden, wenn der Betriebsartenschalter auf die linke Seite (Computer) gestellt ist.

⑯ **Betriebsanzeige**
(Seite 30)
Diese Anzeige leuchtet, wenn ein Laserstrahl abgestrahlt wird (Drücken der LASER-Taste). Die Anzeige blinkt beim Betätigen der anderen Tasten.

⑰ **LASER-Taste**
(Seite 30)
Beim Drücken dieser Taste wird ein Laserstrahl abgestrahlt. Dieser Laserstrahl kann als Zeiger auf der Leinwand verwendet werden.

⑱ **FREEZE-Taste**
(Seite 28)
Mit dieser Taste wird die Wiedergabe auf ein Standbild umgeschaltet.

⑲ **D.ZOOM-Tasten +/-**
(Seite 29)
Mit diesen Tasten kann das projizierte Bild vergrößert werden.

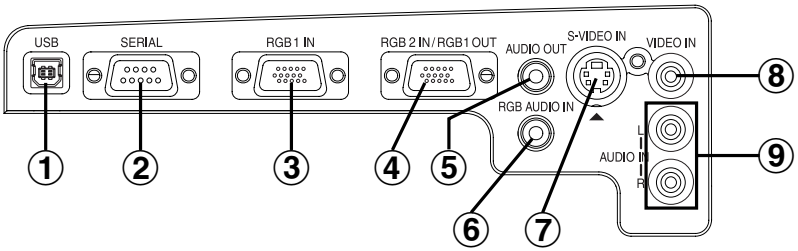
⑳ **VOLUME-Tasten +/-**
(Seite 29)
Mit diesen Tasten kann der Lautstärkepegel der Tonwiedergabe über den Projektorlautsprecher und des an der AUDIO OUT-Buchse anliegenden Signals eingestellt werden. Für Einzelheiten zum Einstellen des Lautstärkepegels mit den Projektortasten wird auf die Seite 44 verwiesen.

㉑ **FUNC 1-Taste (Function)**
(Seiten 41, 44 und 47)
Diese Taste wird zum Ein- und Ausschalten der Tonwiedergabe und zum Einschalten der Trapezkorrektur verwendet. Die Tastenfunktion kann mit dem Menupunkt FUNKTION 1 im OPTIONEN-Menu ausgewählt werden.

㉒ **STD-Taste (Standard)**
(Seite 36)
Mit dieser Taste lassen sich die Projektoreinstellungen auf die voreingestellten Werte zurückstellen.

㉓ **Betriebsartenschalter (Computer, Projektor)**
(Seite 31)
Stellen Sie diesen Schalter auf die linke Seite, um mit der Fernbedienung einen Computer zu steuern, bzw. auf die rechte Seite für die Bedienung des Projektors.

# Anschlussbuchsen




① **USB-Buchse**
(Seite 31)
Wenn der Projektor mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einem Computer angeschlossen wird, lässt sich die Fernbedienung auch als Computermaus verwenden. (quadratische 4-polige Buchse)

② **SERIAL-Buchse**
(Seiten 20, 21 und 64)
An dieser Buchse kann ein Computer für die externe Projektorsteuerung angeschlossen werden (RS-232C kompatibel).

③ **RGB1 IN-Buchse**
(Seiten 20 und 21)
Diese Buchse wird für den Eingang von RGB- und YPBPR-Signalen verwendet.

④ **RGB2 IN/RGB1 OUT-Buchse**
(Seiten 20, 21 und 46)
Diese Buchse wird für den Ein- oder Ausgang von RGB- und YPBPR-Signalen verwendet. Verwenden Sie den Menüpunkt RGB2 AUSWAHL des OPTIONEN-Menüs für die Einstellung des Ein- oder Ausgangs von dieser Buchse.

⑤ **AUDIO OUT-Buchse**
(Seite 20 und 21)
An dieser Buchse werden die am Projektor anliegenden Audiosignale ausgegeben. Falls eine Audioanlage an dieser Buchse angeschlossen ist, werden die Lautsprecher des Projektors ausgeschaltet.

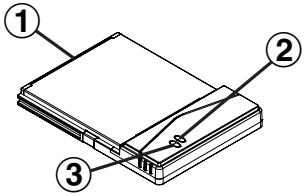
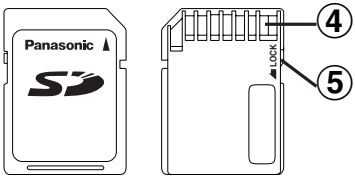
⑥ **RGB AUDIO IN-Buchse**
(Seite 20 und 21)
Es kann nur ein System verwendet werden, schließen Sie deshalb bei Verwendung von RGB1 oder RGB2 den entsprechenden Stecker an.

⑦ **S-VIDEO IN-Buchse**
(Seiten 20 und 43)
Diese Buchse wird für den Signaleingang einer S-VIDEO-kompatiblen Komponente, wie einem Videodeck verwendet.

⑧ **VIDEO IN-Buchse**
(Seite 20)
Diese Buchse ist für den Eingang von Videosignalen von einer Komponente, wie einem Videodeck.

⑨ **AUDIO IN L-R-Buchse (für VIDEO oder S-VIDEO)**
(Seite 20)
Es kann nur ein System verwendet werden, schließen Sie deshalb bei Verwendung von VIDEO oder S-VIDEO den entsprechenden Stecker an.

## (nur PT-L735NTE)

| Karte für drahtlose Verbindung | SD-Speicherkarte |
|---|---|
|  |  |





**① Buchse**
Diese Buchse ist für den Anschluss der Karte für drahtlose Verbindung am Kartensteckplatz des Projektors. Berühren Sie diese Buchse nicht.

**② Betriebsanzeige der Karte für drahtlose Verbindung**
Leuchtet wahrend des Betriebs mit der Karte für drahtlose Verbindung.

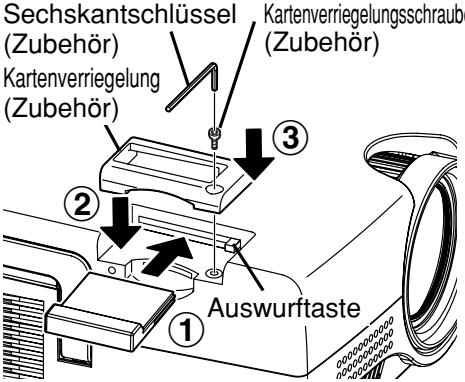
**③ Zugriffsanzeige kabellose Karte**
Blinkt wenn von einem Computer über ein Wireless Netzwerk auf den Projektor zugegriffen wird.

**④ Metallkontakte**
Diese Kontakte sind für den Anschluss der SD-Speicherkarte im Kartensteckplatz des Projektors. Die Metallkontakte dürfen nicht mit den Fingern oder mit metallenen Gegenständen berührt werden, es dürfen keine Kleber angebracht werden oder die Kontakte auf andere Weise verschmutzt werden.

**⑤ Schreibschutzschalter**
Wenn der Schreibschutzschalter der SD-Speicherkarte in die Position LOCK gestellt wird, lassen sich keine Dateieditierfunktionen, wie das Löschen oder Verschieben von Bilddateien, ausführen.

# Einsetzen der Wireless Karte (nur PT-L735NTE)

Einsetzen der Wireless Karte vor der Inbetriebnahme des PT-L735NTE.




① Setzen Sie die Wireless Karte ein, bis sie einrastet.

② Setzen Sie die Kartenverriegelung aus dem Zubehör ein.

③ Sichern Sie die Kartenverriegelung mit der Schraube und dem Sechskantschlüssel.

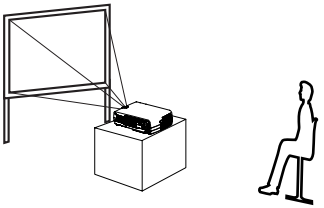
- Entfernen Sie die Kartenverriegelung zum Herausnehmen der Wireless Karte und drücken Sie die Auswurftaste.

# Aufstellung

## Projektionsarten

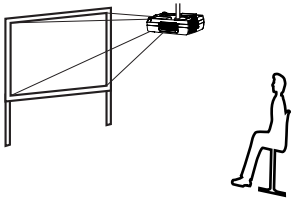
Der Projektor kann für die folgenden vier Projektionsarten aufgestellt werden. Stellen Sie die Projektionsart entsprechend der Projektoraufstellung ein. (Die Projektionsart lässt sich im OPTIONEN-Menü einstellen. Für Einzelheiten wird auf die Seite 46 verwiesen.)

- Frontprojektion



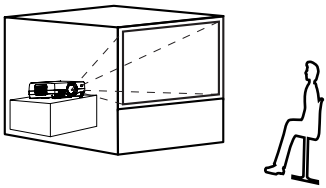
| Menüpunkte | Einstellung |
|---|---|
| Montage | Front |
| Tisch/Decke | Tisch |

- Front-Deckenprojektion



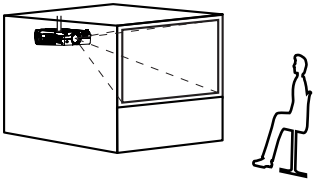
| Menüpunkte | Einstellung |
|---|---|
| Montage | Front |
| Tisch/Decke | Decke |

- Rückprojektion (Verwendung einer lichtdurchlässigen Leinwand)



| Menüpunkte | Einstellung |
|---|---|
| Montage | Rück |
| Tisch/Decke | Tisch |

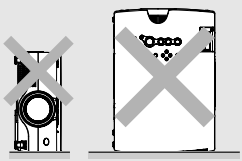
- Rück-Deckenprojektion (Verwendung einer lichtdurchlässigen Leinwand)



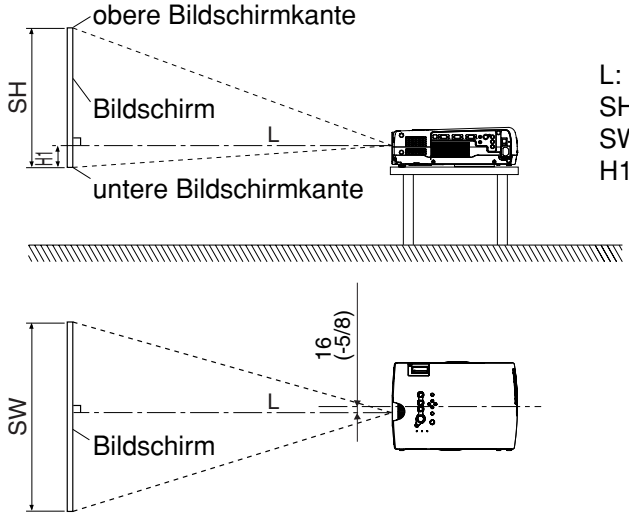
| Menüpunkte | Einstellung |
|---|---|
| Montage | Rück |
| Tisch/Decke | Decke |

**HINWEIS:**

- Für die Aufhängung an der Decke muss die separat erhältliche Deckenhalterung (ET-PK735) verwendet werden.
- Der Projektor kann bei einer vertikalen Aufstellung beschädigt werden.
- Es wird empfohlen den Projektor so aufzustellen, dass er nicht mehr als 30° geneigt ist. Bei einer Aufstellung mit größeren Neigung als 30° kann der Projektor beschädigt werden.



# Projektorposition




<Einheiten: mm (″)>

L: Projektionsabstand
SH: Bildhöhe
SW: Bildbreite
H1: Abstand zwischen Objektivmitte zur unteren Kante des projizierten Bildes



# Projektionsabstände

| Bildschirmgröße (4:3) | | | Projektionsabstand (L) | | Höhen-position (H1) |
|---|---|---|---|---|---|
| Diagonale | Höhe (SH) | Breite (SW) | Weitwinkel (LW) | Tele (LT) | |
| 1,01 m(40″) | 0,61 m(2′) | 0,81 m(2′8″) | 1,2 m(3′11″) | 1,5 m(4′11″) | 0,06 m(2-13/32″) |
| 1,27 m(50″) | 0,76 m(2′6″) | 1,02 m(3′4″) | 1,6 m(5′2″) | 1,9 m(6′2″) | 0,08 m(3″) |
| 1,52 m(60″) | 0,91 m(3′) | 1,22 m(4′) | 1,9 m(6′2″) | 2,3 m(7′6″) | 0,09 m(3-19/32″) |
| 1,77 m(70″) | 1,07 m(3′6″) | 1,42 m(4′8″) | 2,2 m(7′2″) | 2,7 m(8′10″) | 0,11 m(4- 6/32″) |
| 2,03 m(80″) | 1,22 m(4′) | 1,63 m(5′4″) | 2,5 m(8′2″) | 3,1 m(10′2″) | 0,12 m(4-26/32″) |
| 2,28 m(90″) | 1,37 m(4′6″) | 1,83 m(6′) | 2,8 m(9′2″) | 3,5 m(11′5″) | 0,14 m(5-13/32″) |
| 2,54 m(100″) | 1,52 m(5′) | 2,03 m(6′8″) | 3,1 m(10′2″) | 3,9 m(12′9″) | 0,15 m(6″) |
| 3,81 m(150″) | 2,29 m(7′6″) | 3,05 m(10′) | 4,7 m(15′5″) | 5,8 m(19′) | 0,23 m(9″) |
| 5,08 m(200″) | 3,05 m(10′) | 4,06 m(13′4″) | 6,2 m(20′4″) | 7,8 m(25′7″) | 0,31 m(12″) |
| 6,35 m(250″) | 3,81 m(12′6″) | 5,08 m(16′8″) | 7,8 m(25′7″) | 9,8 m(32′1″) | 0,38 m(15″) |
| 7,62 m(300″) | 4,57 m(15′) | 6,10 m(20′) | 9,4 m(30′10″) | 11,8 m(38′8″) | 0,46 m(18″) |

**HINWEIS:**

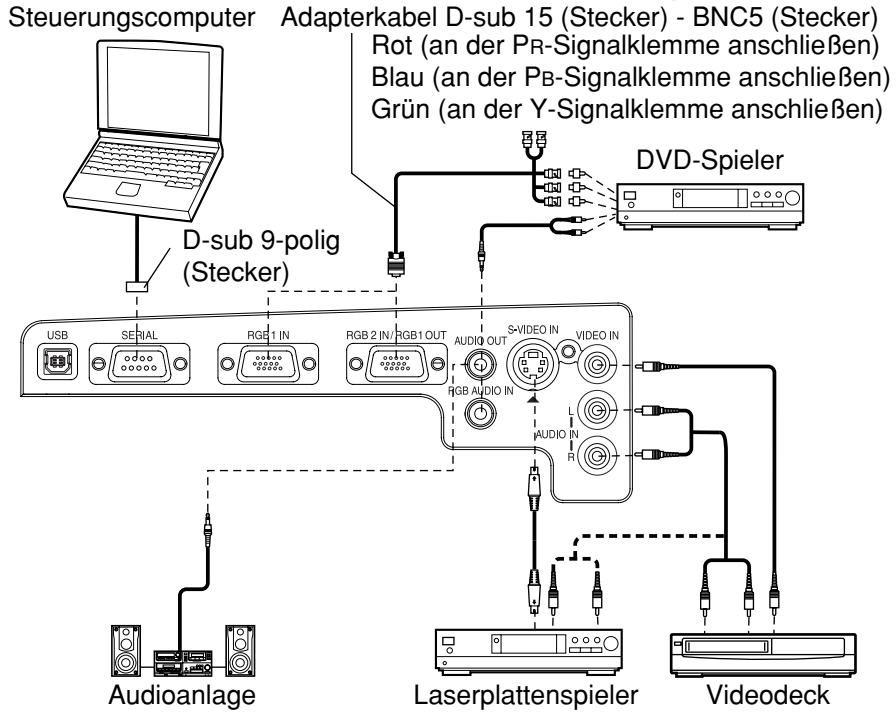
- Bei den Abmessungen in der Tabelle handelt es sich um Richtwerte.
- Bei der Wiedergabe eines Bildes mit dem Seitenverhältnis von 4:3 mit dem Projektionsabstand 16:9 wird das Bild oben und unten auf dem Bildschirm abgeschnitten.
- Für Einzelheiten des Projektionsabstands wird auf die Seite 63 verwiesen.

# Anschlüsse

## Hinweise zu den Anschlüssen

- Lesen Sie vor dem Anschließen die Bedienungsanleitung der einzelnen Systemkomponenten sorgfältig.
- Schalten Sie vor dem Anschließen alle Komponenten aus.
- Falls die notwendigen Anschlusskabel nicht mit dem Gerät mitgeliefert oder im Handel nicht erhältlich sind, muss ein Kabel entsprechend abgeändert werden.
- Falls das von der Videoquelle anliegende Signal unbeständig ist, kann das projizierte Bild flimmern. In diesem Fall ist es notwendig einen TBC (Time Base Corrector) anzuschließen.
- Für Einzelheiten über kompatible Eingangssignale wird auf die Seite 62 verwiesen.
- An den Buchsen AUDIO IN L-R für die S-VIDEO/VIDEO-Signale und der Buchse RGB AUDIO IN kann jeweils nur ein Audiosystem angeschlossen werden. Falls Sie eine andere Audioeingangsquelle verwenden wollen, müssen Sie daher die entsprechenden Stecker lösen und anschließen.

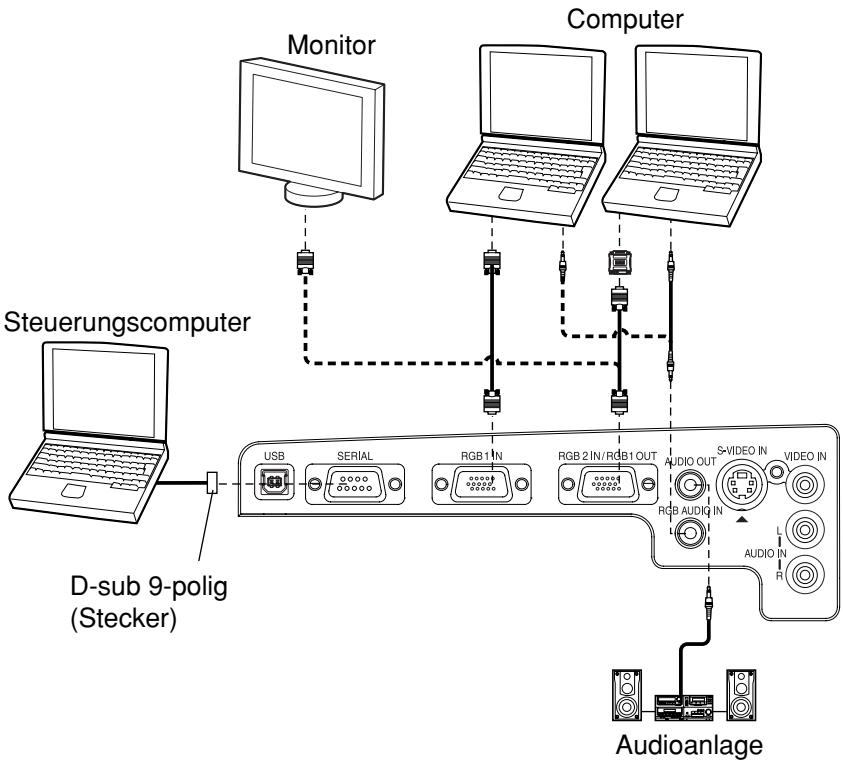
## Beispiel für den Anschluss von Audiogeräten




**HINWEIS:**

- Falls für den Anschluss von Videosignalen ein Kabel mit einem BNC-Stecker verwendet wird, so müssen Sie einen BNC/RCA-Adapter verwenden, um einen RCA-Stecker zur Verfügung zu haben.
- Falls bei verwendeter Zoomfunktion die Signalkabel gelost werden oder der Computer oder das Videodeck ausgeschaltet werden, so wird diese Funktion abgebrochen.

# Beispiel für den Anschluss eines Computers





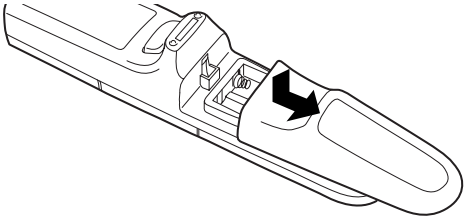

**HINWEIS:**

- Es ist besser zuerst den Computer auszuschalten, bevor der Hauptnetzschalter (MAIN POWER) des Projektors ausgeschaltet wird.
- Wenn im OPTIONEN-Menü der Menüpunkt RGB2 AUSWAHL auf “AUSGANG” gestellt ist, darf an der Buchse RGB2 IN/RGB1 OUT kein Signal angelegt werden. (Siehe Seite 46.)

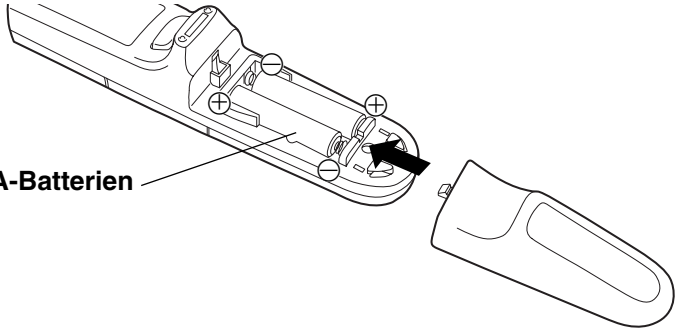
**Für Einzelheiten über das drahtlose Netzwerk zur Steuerung des Projektors mit einem Computer mit der Karte zur drahtlosen Verbindung wird auf die mitgelieferte CD-ROM verwiesen. (nur PT-L735NTE)**

# Vorbereitungen für die Fernbedienung

**① Entfernen Sie die Abdeckung.**



**② Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.**




**HINWEIS:**
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Die Fernbedienung darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung während längerer Zeit nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

## Betriebsbereich

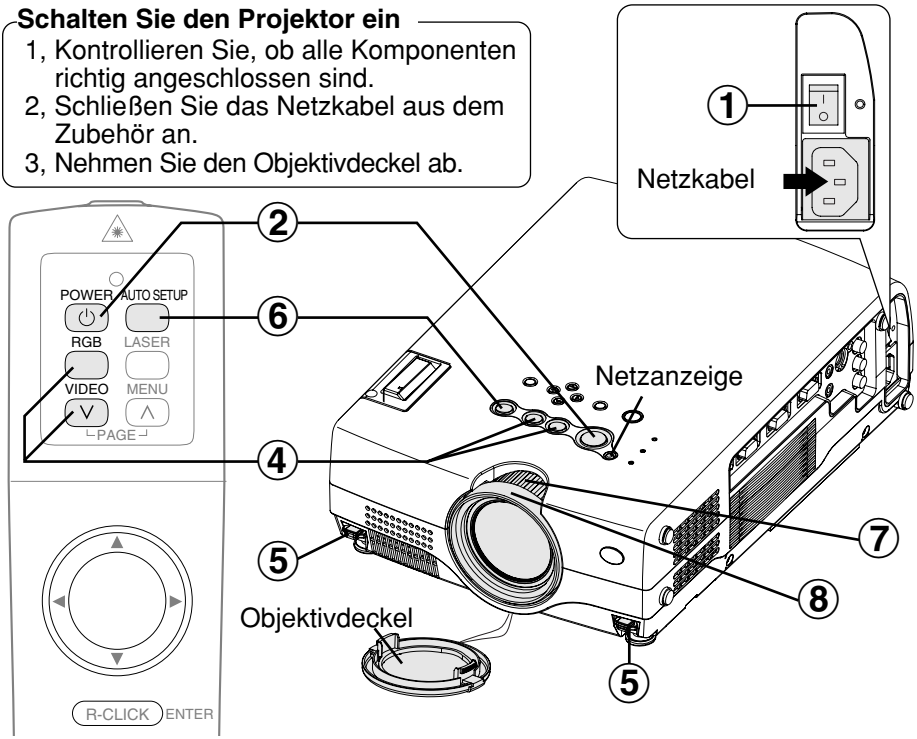
Wenn die Fernbedienung direkt gegen den vorderen oder hinteren Fernbedienungsempfänger gerichtet wird, beträgt der Betriebsbereich vom Empfängerfenster aus bis zu 7 m (23´). Die Fernbedienung kann auch innerhalb eines Winkels von ±30° nach links und rechts und ±15° nach oben und unten verwendet werden.

**HINWEIS:**
- Falls sich zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssignalempfänger ein Hindernis befindet, ist es möglich, dass die Fernbedienung nicht richtig funktioniert.
- Bei starkem Lichteinfall auf den Fernbedienungsempfänger können bei der Fernbedienung Störungen auftreten. Halten Sie deshalb Lichtquellen möglichst vom Projektor fern.
- Wird die Fernbedienung gegen den Bildschirm gerichtet, so wird der Betriebsbereich durch den Verlust bei der Signalreflexion am Bildschirm, die vom Bildschirm abhängig ist, verringert.

# Einschalten des Projektors

**Schalten Sie den Projektor ein**

1, Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten richtig angeschlossen sind.
2, Schließen Sie das Netzkabel aus dem Zubehör an.
3, Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.




## ① Drücken Sie zum Einschalten die Taste MAIN POWER.

- Die Netzanzeige des Projektors leuchtet rot.

## ② Drücken Sie die Netztaste (POWER).

- Die Netzanzeige des Projektors blinkt grün. Nach kurzer Zeit leuchtet die Anzeige ständig grün und ein Bild wird projiziert.

## ③ Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein.

- Beginnen Sie mit der Wiedergabe der Quelle, wie eines DVD-Spielers.

**HINWEIS:**

- Beim Ausschalten der Netzanzeige kann Klingeln ertönen, aber das ist kein Anzeichen einer Störung.

## ④ Stellen Sie das Eingangssignal mit der Eingangswahltaste ein.

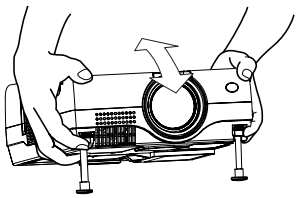
| Eingangswahltasten | VIDEO | RGB | nur PT-L735NTE RGB |
|---|---|---|---|
| Umschalten von Signalen | VIDEO ↕ S-VIDEO | RGB1 ↕ RGB2 | RGB1 → RGB2 ↓ NETWORK ← SDCARD ↑ RGB1 |

- Das eingestellte Eingangssignal wird wiedergegeben.

Befolgen Sie beim Aufstellen und beim Ändern des Standortes die folgenden Anweisungen.

## ⑤ Einstellen des Winkels

- Stellen Sie die vertikale Neigung des Projektors durch Drücken der Einstelltasten ein.
  Der Projektor sollte sich möglichst in einem rechten Winkel zur Leinwand befinden.



## ⑥ Drücken Sie die AUTO SETUP-Taste für die automatische Positionierung.

- Die Neigung des Projektors und das Eingangssignal werden abgetastet, um die Trapezkorrektur und die Korrektur der Bildposition vornehmen zu können. (Für Einzelheiten wird auf die Seite 27 verwiesen.)

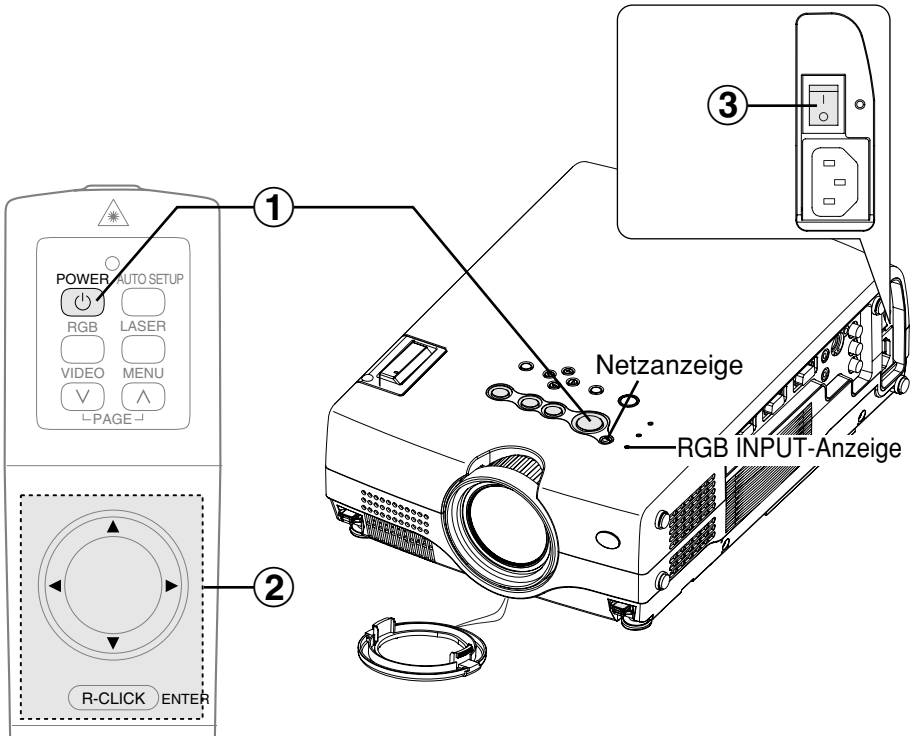
## ⑦ Einstellen der Größe

- Stellen Sie die Größe des projizierten Bildes mit dem Zoomring ein.

## ⑧ Einstellen der Bildschärfe

- Stellen Sie die Bildschärfe mit dem Scharfeinstellring ein.

# Ausschalten des Projektors




## ① Drücken Sie die Netztaste (POWER).

- Auf den Bildschirm wird die Anzeige "Schaltet Strom AUS" eingeblendet.

## ② Wählen Sie "JA" mit den Pfeiltasten ◄ und ► und drücken Sie die ENTER-Taste.

- Die Lampe wird damit zum Unterbrechen der Bildprojektion ausgeschaltet. (Die Netzanzeige des Projektors leuchtet orange.)

## ③ Drücken Sie die Taste MAIN POWER zum Ausschalten der Stromversorgung, sobald die Netzanzeige rot leuchtet.

**Direktausschaltfunktion**

Der Projektor kann unmittelbar nach der Verwendung mit der MAIN POWER-Taste ausgeschaltet werden und bei Bedarf an einen anderen Standort gestellt werden. Das Kühlgebläse wird zum Abkühlen der Lampe von der internen Stromversorgung gespeist.

- Bei Verwendung dieser Funktion kann sich die Zeit verlängern, bis die Lampe erneut eingeschaltet werden kann, verglichen wenn die Lampe in der Position "ON" der MAIN POWER-Taste abgekühlt wird.
- Packen Sie den Projektor bei eingeschaltetem Kühlgebläse nicht in eine Tasche.

**HINWEIS:**

- Zum Ausschalten kann die POWER-Taste auch zweimal gedrückt oder für mindestens 0,5 Sekunden gedrückt gehalten werden.
- Bei eingeschalteter Betriebsbereitschaft (Netzanzeige des Projektors leuchtet rot) nimmt der Projektor eine maximale Leistung von 7 W auf, selbst bei ausgeschaltetem Kühlgebläse.

  (nur PT-L735NTE)
- Wenn WEB STANDBY auf “EIN” eingestellt ist, ist das Kühlgebläse eingeschaltet und die Netzanzeige blinkt langsam rot, der Projektor nimmt in diesem Zustand eine Leistung von maximal 30 W auf. (Seite 48)
- Schalten Sie die Stromversorgung nicht aus, wenn auf die SD-Karte zugegriffen wird und auf dem Bildschirm die Anzeige “SD-KARTE AKTIVIERT” eingeblendet wird.

**Netzanzeige**

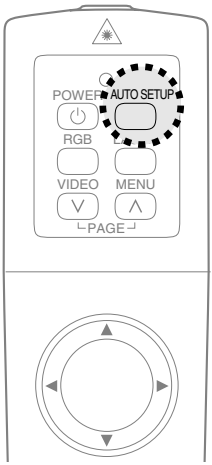
| Netzanzeigenstatus | | Projektorstatus |
|---|---|---|
| rot | leuchtet | Der Projektor befindet sich in der Betriebsbereitschaft und eine Bildprojektion kann mit der POWER-Taste eingeschaltet werden. |
| | Blinkt langsam | WEB STANDBY im Menü NETZWERK ist auf “EIN” eingestellt. Der Projektor kann von einem Computer über ein Wireless Netzwerk gesteuert werden. (Das Kühlgebläse ist eingeschaltet.) : nur PT-L735NTE |
| grün | blinkt | Nach dem Einschalten wird der Projektor bei rot leuchtender Netzanzeige für die Projektion vorbereitet. (Nach einer kurzen Zeit wird ein Bild projiziert.) |
| | leuchtet | Ein Bild wird projiziert. |
| orange | leuchtet | Die Lampe wird nach dem Ausschalten abgekühlt. (Das Kühlgebläse ist eingeschaltet.) |
| | blinkt | Nach dem Einschalten wird der Projektor bei orange leuchtender Netzanzeige für die Projektion vorbereitet. (Nach einer kurzen Zeit wird ein Bild projiziert.) |

**RGB INPUT-Anzeige**

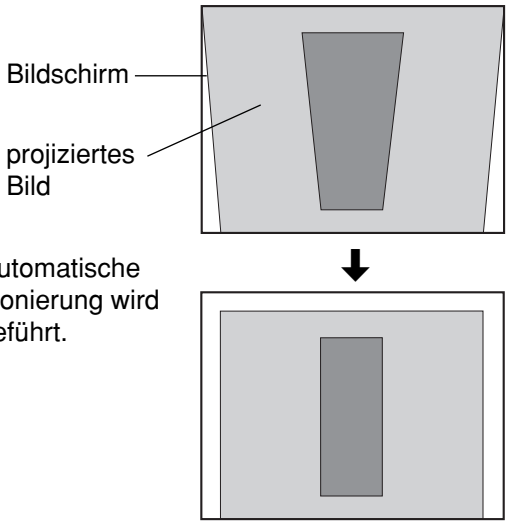
| RGB INPUT-Anzeigenstatus | Projektorstatus |
|---|---|
| Leuchtet in der Betriebsbereitschaft | Ein Signal liegt entweder an der Buchse RGB1 IN oder RGB2 IN an. |
| Leuchtet während der Projektion | Ein Signal liegt an der mit den Eingangswahltasten gewählten Buchse an. |

# Trapezkorrektur und automatische Positionierung (AUTO SETUP)

Der Projektor tastet den Neigungswinkel und das Eingangssignal ab. Die Trapezkorrektur und die Bildpositionierung lassen sich automatisch entsprechend dem anliegenden Eingangssignal vornehmen.

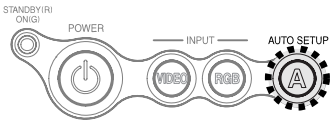



**Drücken Sie die AUTO SETUP-Taste.**
(Wenn das projizierte Bild eine Trapezverzerrung aufweist)




- Die automatische Positionierung wird ausgeführt.

Projektorbedienungsfeld




Beim Drücken der AUTO SETUP-Taste werden außer der Trapezkorrektur auch die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Punkte automatisch eingestellt. Diese Einstellungen sind vom anliegenden Eingangssignal abhängig.

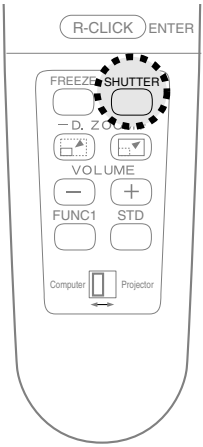
| Eingangssignal | Automatische Einstellungen | Seite |
|---|---|---|
| RGB-Signale | POSITION, DOT CLOCK, CLOCK PHASE<br>(Falls die Zeilentaktfrequenz 100 MHz oder höher ist, werden der Zeilentakt und die Taktphase nicht automatisch eingestellt.) | 40, 41 |

**HINWEIS:**

- Falls die Kanten des projizierten Bildes unscharf sind oder ein dunkles Bild projiziert wird, kann die automatische Einstellung vorzeitig abgebrochen werden. Projizieren Sie in diesem Fall ein anderes Bild und drücken Sie die AUTO SETUP-Taste noch einmal oder führen Sie die obenstehenden Einstellungen manuell aus.
- Stellen Sie den Menüpunkt “BILD KORREKT.” im Menü “OPTIONEN” auf “AUS”, um zu vermeiden, dass wegen der Korrektur der Trapezverzerrung eine Bildqualitätsverschlechterung auftritt. (Siehe Seite 45.)
- Je nach Einstellung des Zoomrings ist eine ausreichende Trapezkorrektur nicht möglich. Stellen Sie in diesem Fall die KORREKT-Option ein. (Siehe Seite 41.)

# Kurzzeitiges Abschalten der Bild- und Tonwiedergabe (SHUTTER)

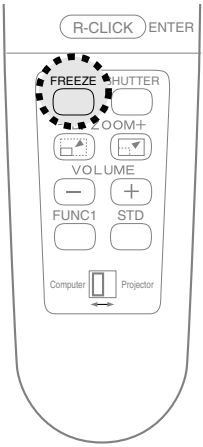
Mit der Bild- und Tonabschaltfunktion kann die Bild- und Tonwiedergabe vorübergehend ausgeschaltet werden, wenn der Projektor für kurze Zeit nicht verwendet wird, wie für Pausen in einem Vortrag oder um Vorbereitungen zu treffen. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, nimmt der Projektor weniger Leistung als während des normalen Projektorbetriebs auf.



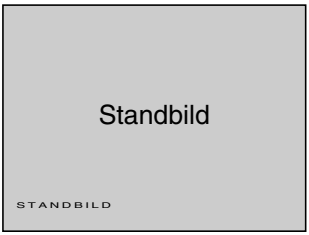

**Drücken Sie die SHUTTER-Taste.**

- Die Bild- und die Tonwiedergabe werden ausgeschaltet.
- Drücken Sie zum Zurückschalten in die normale Betriebsart irgend eine Taste des Projektors oder der Fernbedienung.

# Standbildwiedergabe (FREEZE)

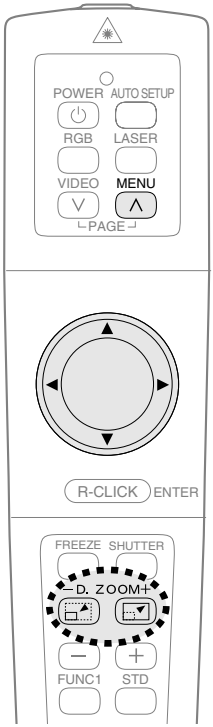



**Drücken Sie die FREEZE-Taste.**

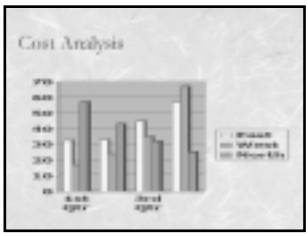



- Die Bildprojektion wird auf die Standbildwiedergabe geschaltet.
- Drücken Sie die FREEZE-Taste nochmals, um die Standbildwiedergabe auszuschalten.

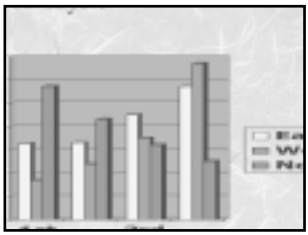
# Vergrößern des Bildes (D.ZOOM)




**Drücken Sie die D.ZOOM-Taste (+/-).**




- Das Bild wird um das 1,5-fache vergrößert.



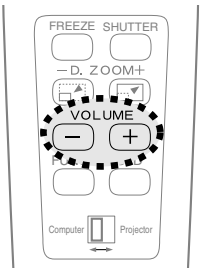
**Die Fernbedienung funktioniert bei eingeschalteter D. ZOOM-Funktion (Digitalzoom)**

| |
|---|
| Stellen Sie den Bildteil, der vergrößert projiziert werden soll, mit den Pfeiltasten ▲, ▼, ◄ und ► ein. |
| Verwenden Sie die D.ZOOM-Taste (+/-), um das Vergrößerungsverhältnis einzustellen. |
| Drücken Sie die MENU-Taste, um auf den normalen Bildschirm zurückzuschalten. |

**HINWEIS:**

- Das Vergrößerungsverhältnis lässt sich in 30 Schritten im Bereich von x1 bis x4 einstellen.
- Falls während eingeschalteter Digitalzoomfunktion die Signalart umgeschaltet wird, so wird die Digitalzoomfunktion aufgehoben.

# Einstellen der Lautstärke (VOLUME)




**Drücken Sie die VOLUME-Taste +/-.**

- Mit der Taste + wird die Lautstärke erhöht.
- Mit der Taste - wird die Lautstärke verringert.

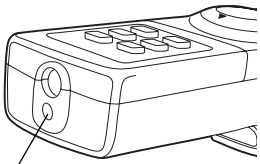
**HINWEIS:**

- Die Lautstärke lässt sich auch mit dem Menüpunkt “LAUTSTÄRKE” im AUDIO menü einstellen.

# Nützliche Funktionen der Fernbedienung

## Laserstrahlzeiger

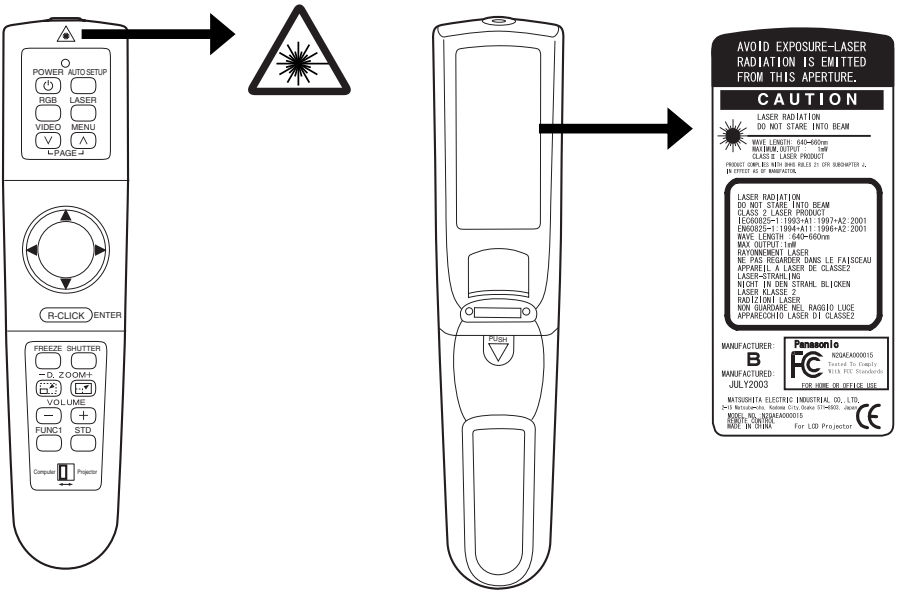
Der von Fernbedienung abgestrahlte Laserstrahl kann als Zeiger auf der Leinwand verwendet werden.
Beim Drücken der LASER-Taste wird ein Laserstrahl abgestrahlt und die Betriebsanzeige leuchtet.
Schauen Sie nicht in den Laserstrahl von der Fernbedienung und richten Sie den Laserstrahl nicht auf andere Personen, weil die Gefahr von Augenschäden vorhanden ist.



Laserstrahl-Austrittsöffnung

### Warnung

- **NICHT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN ODER DEN STRAHL IN DIE AUGEN VON PERSONEN RICHTEN. LASERSTRAHLUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN DES MENSCHLICHEN AUGES FÜHREN.**

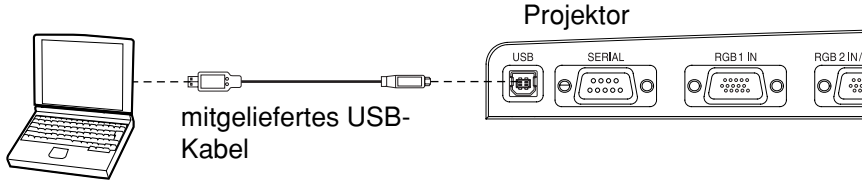



### Vorsicht

- **Durch die Verwendung, Einstellung und andere Verfahren, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind kann gefährliche Laserstrahlung austreten.**
- **Diese Fernbedienung lässt sich nicht reparieren.**

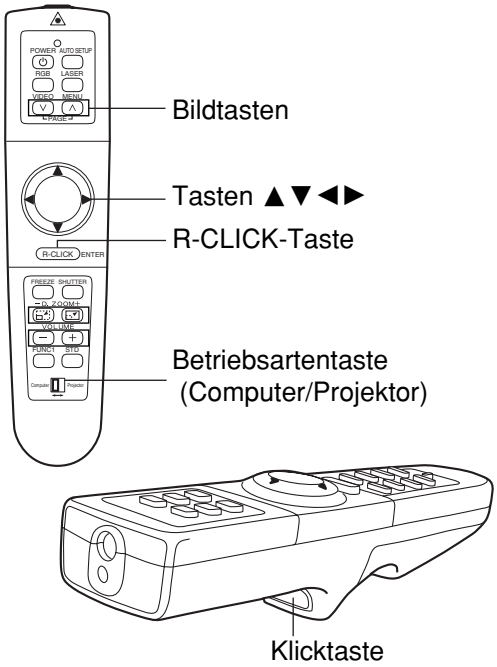
# Kabellose Maus

Die Fernbedienung kann als Computermaus verwendet werden. Stellen Sie den Betriebsartenschalter (Projektor/Computer) der Fernbedienung auf “Computer” und schließen Sie die USB-Buchse des Projektors mit dem mitgelieferten USB-Kabel an der entsprechenden Buchse des Computers an.




mit einer USB-Buchse ausgerüsteter Computer

- Für Windows (98SE, Me, 2000 und XP) kann der normale Maustreiber, der im Betriebssystem vorhanden ist, verwendet werden.




**Betriebsartenschalter (Computer/Projector)**
Stellen Sie die Betriebsartenschalter in die Position “Computer”.

- **Bildtasten**
  ^: Funktioniert als Bild-auf-Taste der Computertastatur.
  v: Funktioniert als Bild-ab-Taste der Computertastatur.
- **Pfeiltasten (▲▼◄►)**
  Der Cursor kann mit diesen Tasten auf dem Computerbildschirm bewegt werden, wie mit einer Computermaus.
- **R-CLICK-Taste**
  Diese Taste hat die Funktion der rechten Maustaste.
- **Klicktaste**
  Diese Taste hat die Funktion der linken Maustaste.

**HINWEIS:**

- Der optionale kabellose Mausempfänger (ET-RMRC2) ist notwendig, wenn der Projektor und der Computer so aufgestellt sind, dass ein Anschluss mit dem USB-Kabel aus dem Zubehör nicht möglich ist.

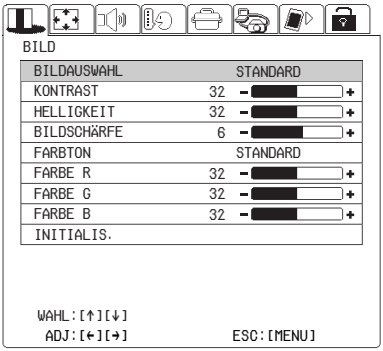
# Bildschirmmenüs

## Menübildschirme

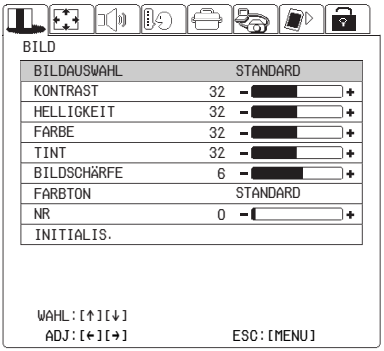
Verschiedenen Einstellungen dieses Projektors lassen sich mit den Befehlen aus den Bildschirmmenüs vornehmen.
Eine allgemeine Menü übersicht wird nachstehend gezeigt.

**Videomenü** (Seite 37)

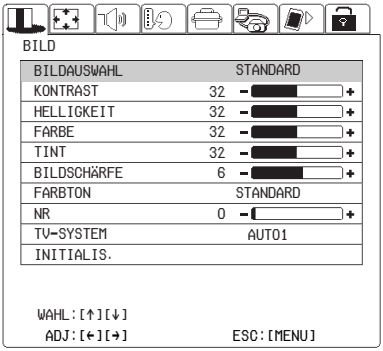
Wenn RGB-Signale anliegen



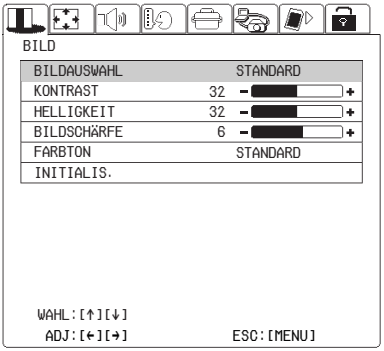

Wenn ein YPBPR-Signal anligt




Wenn ein S-VIDEO/VIDEO-Signal anliegt




Einstellung von NETWORK/SD CARD (nur PT-L735NTE)

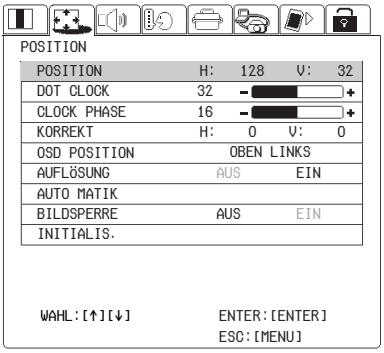



**HINWEIS:**

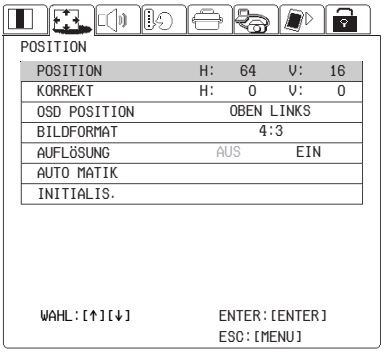
- Die Bildschirmanzeigen in dieser Bedienungsanleitung sind für den PT-L735NTE.
- Die Trapezverzerrungen der Bildschirmanzeige wird nicht korrigiert.

**Positionsmenü** (Seite 40)

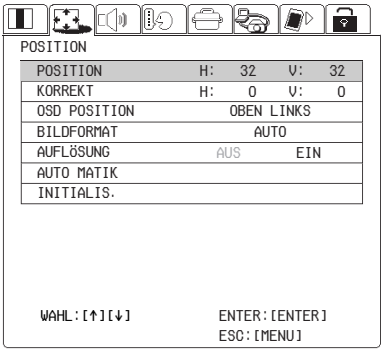
Wenn ein RGB-Signal anliegt



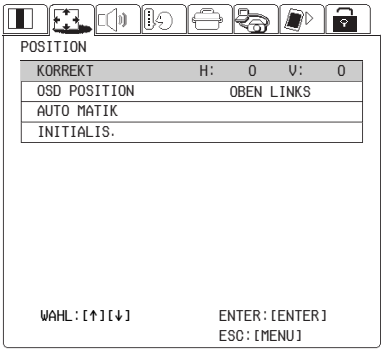

Wenn ein YPBPR-Signal anliegt



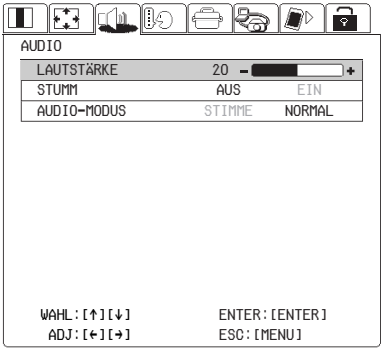

Wenn ein S-VIDEO/VIDEO-Signal anliegt




Einstellung von NETWORK/SD CARD (nur PT-L735NTE)

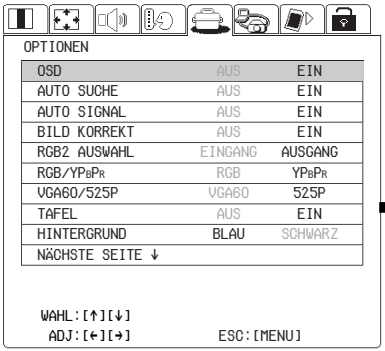


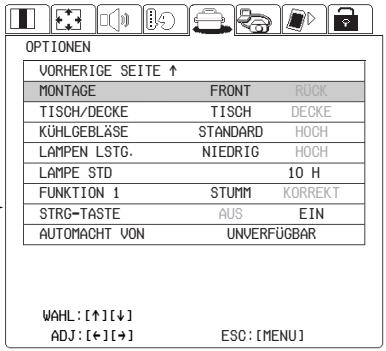

**AUDIO-Menü** (Seite 44)




**Sprachmenü** (Seite 44)

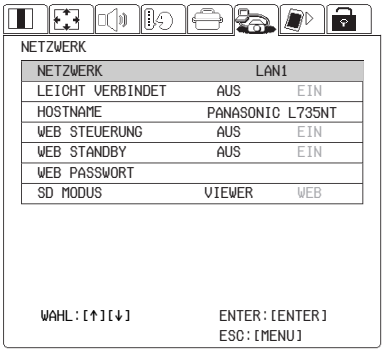
**OPTIONEN-menü** (Seite 45)



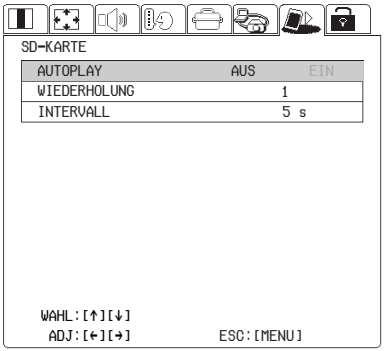




Der Menüpunkt RGB/YPBPR wird angezeigt, wenn ein RGB/YPBPR-Signal anliegt.

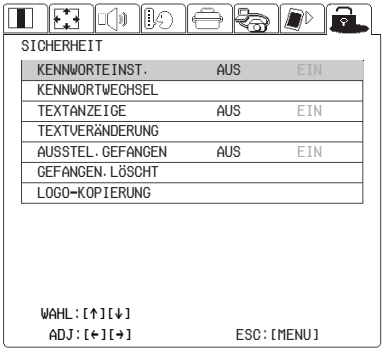
**NETZWERK-Menü** (Seite 48) (nur PT-L735NTE)



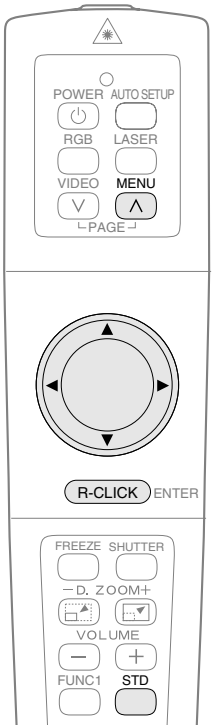

**SD KARTE-Menü** (Seite 48) (nur PT-L735NTE)



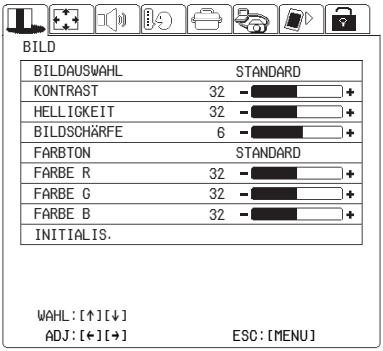

**SICHERHEIT-Menü** (Seite 49)



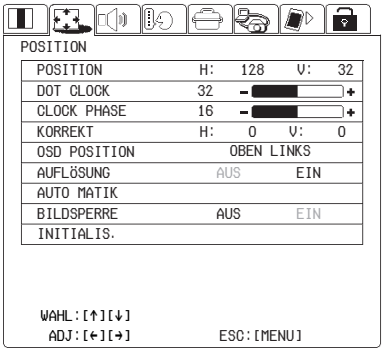
# Menübedienung




**① Drücken Sie die MENU-Taste.**
Das Hauptmenü wird angezeigt.

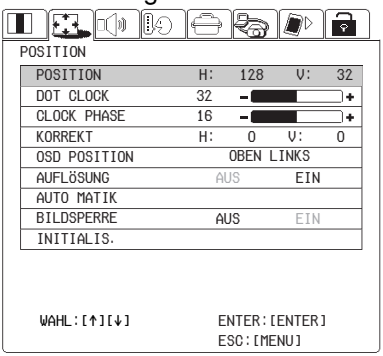



**② Wählen Sie das Menu mit der Pfeiltaste ◄ oder ► .**
Das gewählte Menu wird angezeigt.
(Beispiel: Menü "POSITION")



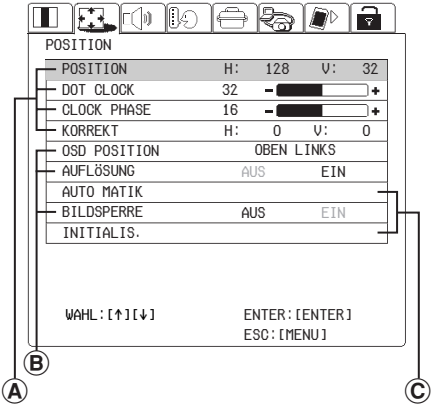

**Projektorbedienungsfeld**

**③ Drücken Sie die Taste ▼, um die Einstellung einzugeben.**
Ein Menupunkt kann hier eingestellt werden. Ein Menupunkt kann hier eingestellt werden. Der gewählte Menupunkt wird in Gelb angezeigt.

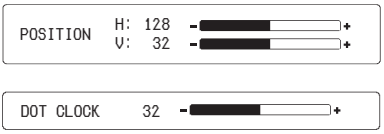



**HINWEIS:**
- Drücken Sie die MENU-Taste, um auf den vorherigen Bildschirm zurückzuschalten.

④ **Wählen Sie einen Menupunkt mit den Tasten ▲ oder ▼.**




Ⓐ **Einstellung von Werten**
Drucken Sie die ENTER-Taste für die Anzeige der einzelnen Einstellbildschirme.




Nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor.
Die Tasten ◄ oder ► lassen sich auch zum Einstellen von Einstellbalken des Menubildschirms verwenden.
Gewisse Punkte lassen sich durch Drucken der Tasten ▲ oder ▼ einstellen.

Ⓑ **Für andere Punkte**

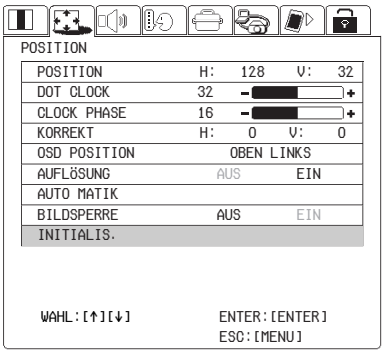
Wählen Sie die Einstellung durch Drucken der Tasten ◄ oder ►.

Ⓒ **Für feste Punkte**
Drücken Sie die ENTER-Taste zum Einschalten der Funktion.

# Zurückstellen einer Einstellung auf den voreingestellten Wert

Durch Drücken der STD-Taste der Fernbedienung können die Einstellungen auf die voreingestellten Werte zurückgestellt werden. Diese Funktion hängt vom jeweils angezeigten Bildschirm ab.

- **Anzeige eines Menübildschirms**




Alle gezeigten Einstellungen werden auf die Voreinstellungen bei der Auslieferung zurückgestellt.

**HINWEIS:**
- Sie können auch auf dem Menübildschirm “INITIALIS.” einstellen und die ENTER-Taste drücken.

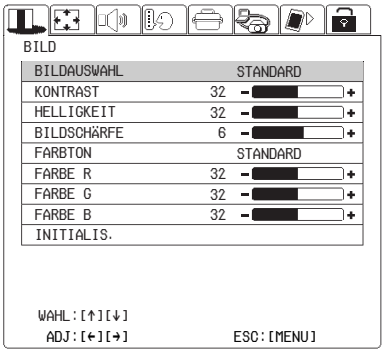
- **Anzeige eines einzelnen Einstellungsbildschirms**

Nur die gezeigte Einstellung wird auf die Voreinstellung bei der Auslieferung zurückgestellt.

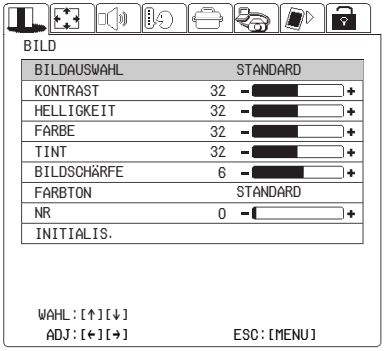
# Bildeinstellungen

Führen Sie die Einstellung mit den Tasten ▲ oder ▼ der Fernbedienung oder des Projektors aus.
Nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor. Drücken Sie für die Einstellungen von Werten die ENTER-Taste, um einen separaten Bildschirm auszuwählen und nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor.

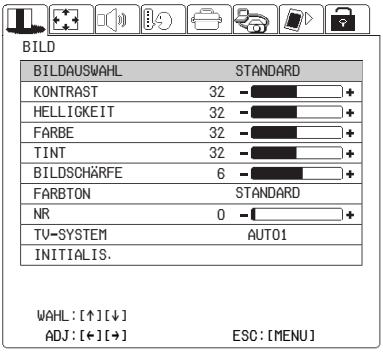
Wenn RGB-Signale anliegen



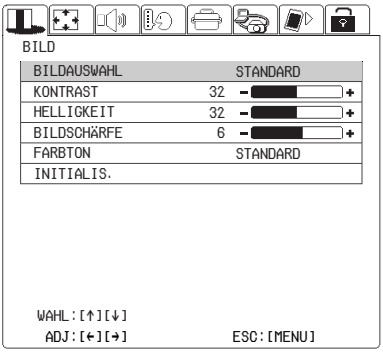

Eingang eines YPBPR-Signals



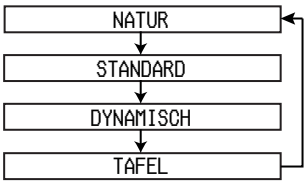

Eingang eines S-VIDEO/VIDEO-Signals




Einstellung von NETWORK/SD CARD




## Bild (BILDAUSWAHL)




Wählen Sie die für die Bildquelle und die Raumbedingungen geeignetste Bildwiedergabebetriebsart. Für einen dunklen Raum eignet sich die Betriebsart NATUR am besten. Verwenden Sie für einen normal hellen Raum die Betriebsart STANDARD und für einen sehr hellen Raum die Betriebsart DYNAMISCH.

TAFEL kann nur verwendet werden, wenn TAFEL im Menü OPTIONEN auf “EIN” eingestellt ist. Wählen Sie TAFEL für die Projektion auf eine Wandtafel.

## KONTRAST

Mit dieser Einstellung kann der Bildkontrast eingestellt werden. Mit der Taste ► wird das Bild heller, mit der Taste ◄ wird das Bild dunkler eingestellt. (Falls notwendig, müssen Sie vor der Einstellung des Kontrasts zuerst die Helligkeit einstellen.)

## HELLIGKEIT

Diese Einstellung ist für die dunkleren Bildstellen. Drücken Sie die Taste ►, falls die dunklen Bildstellen zu wenig differenziert sind (z.B. das Haar kann schwierig unterschieden werden). Drücken Sie die Taste ◄, falls die dunklen Bildstellen zu schwach (grau) wiedergegeben werden.

## FARBE

(Nur für S-VIDEO/VIDEO/YPBPR)
Drücken Sie die Taste ► für eine lebhaftere Farbwiedergabe oder die Taste ◄ für eine blassere Farbwiedergabe.

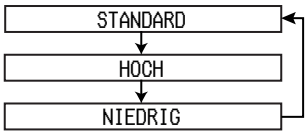
## TINT

(Nur für NTSC/NTSC 4,43/YPBPR)
Mit dieser Einstellung lässt sich die Farbwiedergabe der Haut einstellen. Mit der Taste ► können Sie die Hautfarbe grünlicher und mit der Taste ◄ können Sie die Hautfarbe rötlicher einstellen.

## BILDSCHÄRFE

Mit der Taste ► können Sie die Wiedergabe der Bilddetails schärfer mit der Taste ◄ können Sie die Bilddetails weicher einstellen.

## FARBTON (Farbtemperatur)




Mit dieser Einstellung können die weißen Bildteile eingestellt werden, falls diese bläulich oder rötlich wiedergegeben werden.

## Störungsunterdrückung (NR)

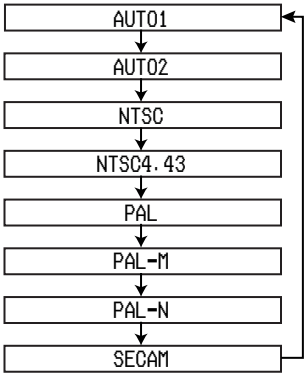
(Wenn ein S-VIDEO/VIDEO/YPBPR-Signal anliegt)
Bei schlechter Bildqualität kann die Störungsunterdrückung eingestellt werden. Drücken Sie die Pfeiltaste ► zur Verstärkung des Unterdrückungseffekts. Zum Ausschalten stellen Sie die Störungsunterdrückung mit der Pfeiltaste ◄ auf “0”.

## Weißabgleich R/G/B (FARBE R/G/B)

(Nur für RGB)
Mit dieser Einstellung können die weißen Bildteile eingestellt werden, falls diese verfärbt sind. Drücken Sie die Taste ◄, um die eingestellte Farbe abzuschwächen und drücken Sie die Taste ►, um die eingestellte Farbe zu verstärken.

## Fernsehnorm (TV-SYSTEM)

(Nur für S-VIDEO/VIDEO)




**AUTO1**
Der Projektor stellt die NTSC/NTSC 4,43/PAL/PAL 60/ SECAM-Signale automatisch ein.
**AUTO2**
Der Projektor stellt die NTSC/PAL-M/PAL-N-Signale automatisch ein.

**HINWEIS:**
- Normalerweise sollte hier die Einstellung “AUTO1” oder “AUTO2” gewählt werden. Falls das Eingangssignal so schlecht ist, dass eine automatische Einstellung nicht möglich ist, können Sie die Fernsehnorm manuell einstellen.

## Projektion von sRGB-kompatiblen Bildern

Die Bezeichnung sRGB ist eine internationale Farbwiedergabenorm (IEC61966-2-1) aufgestellt durch die International Electrotechnical Commission (IEC). Um die Farben von sRGB-kompatiblen Bildern noch wirklichkeitsgetreuer wiederzugeben, können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen.

**① Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ “BILDAUSWAHL” ein und wählen Sie mit den Tasten ◄ oder ► “NATUR”.**

**② Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ “FARBTON” ein und wählen Sie mit den Tasten ◄ oder ► “STANDARD”.**

**③ Drücken Sie die STD-Taste (Standard) der Fernbedienung.**

**④ Wählen Sie im OPTIONEN-Menü mit den Tasten ▲ oder ▼ “LAMPEN LSTG.” und stellen Sie mit den Tasten ◄ oder ►“HOCH” ein.**

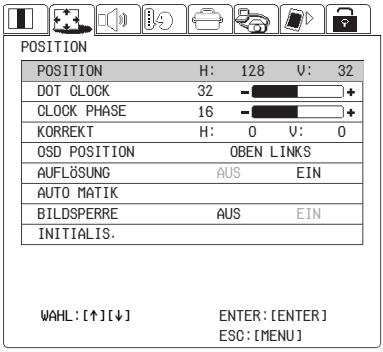
**HINWEIS:**
- Eine sRGB-Einstellung ist nur bei anliegenden RGB-Signalen möglich.

# Einstellen der Position

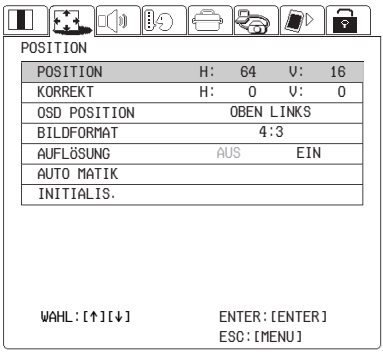
Bei einem RGB-Eingangssignal müssen Sie zuerst die AUTO SETUP-Taste für die automatisch Positionierung drücken.
Falls die automatische Einstellung nicht optimal ist, führen Sie die Einstellung wie folgt aus.

Führen Sie die Einstellung mit den Tasten ▲ oder ▼ der Fernbedienung oder des Projektors aus.
Nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor. Drücken Sie für die Einstellungen von Werten die ENTER-Taste, um einen separaten Bildschirm anzuzeigen und nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor. Einige Punkte lassen sich durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ einstellen.

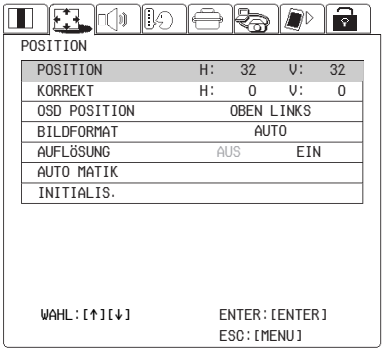
Wenn RGB-Signale anliegen



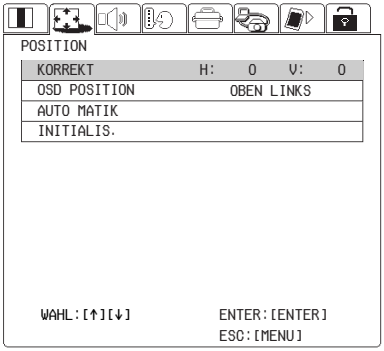

Eingang eines YPBPR-Signals




Eingang eines S-VIDEO/VIDEO-Signals




Einstellung von NETWORK/SD CARD



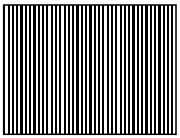

## POSITION

Verschieben der Bildposition
Drücken Sie die Tasten ◄ oder ►, um das Bild horizontal zu verschieben.
Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um das Bild vertikal zu verschieben.

## Zeilentakt (DOT CLOCK)

(Nur für RGB)

Bei der Wiedergabe eines Streifenbildes, wie nachstehend gezeigt, können Streifenstörungen auftreten. Versuchen Sie in diesem Fall die Störungen mit den Tasten ◄ und ► möglichst gut zu korrigieren.



## Taktphase (CLOCK PHASE)

(Nur für RGB)

Stellen Sie zuerst den Zeilentakt ein, bevor Sie diese Einstellung ausführen. Versuchen Sie die Störungen mit den Tasten ◄ und ► möglichst gering zu halten.

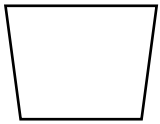
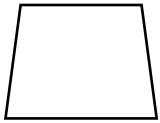
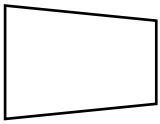
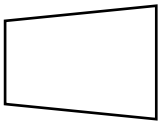
**HINWEIS:**

- Bei der Projektion von Signalen mit einem Zeilentakt von 100 MHz oder höher ist es möglich, dass mit der Zeilentakt- und der Taktphaseneinstellung die Störungen nicht vollständig beseitigt werden können.

## KORREKT

Vor dem Korrigieren der Trapezverzerrung müssen Sie zuerst 1) die horizontale Projektorneigung durch Drücken der Fußeinstellknöpfe und 2) die AUTO SETUP-Taste für die Korrektur der vertikalen Trapezverzerrung drücken. (Seite 27)

Eine vertikale Trapezverzerrung wird mit der Setup-Funktion des Projektors automatisch korrigiert. Eine horizontale Verzerrung muss korrigiert oder ein geneigte Projektionsfläche muss wie folgt manuell eingestellt werden.

| Bildzustand | Bedienung |
|---|---|
|  | Die Taste ▲ drücken. |
|  | Die Taste ▼ drücken. |
|  | Die Taste ◄ drücken. |
|  | Die Taste ► drücken. |

**HINWEIS:**

- Falls Sie nach der manuellen Trapezkorrektur die AUTO SETUP-Taste drücken, wird die Trapezkorrektur ausgeführt und das korrigierte Bild wird wieder in den falsch korrigierten Zustand versetzt. Falls außerdem das Eingangssignal geändert und die AUTO SETUP-Taste gedrückt wird, kann je nach der Signalart und der Projektorneigung die Trapezkorrektur aufgehoben werden. Um dies zu vermeiden, können Sie im Menü “OPTIONEN” “BILD KORREKT” auf “AUS” stellen.
- Bei größerer Trapezkorrektur verringert sich die Bildqualität zunehmend und eine gute Scharfeinstellung ist schwierig einzustellen. Für eine optimale Bildqualität muss deshalb der Projektor und die Leinwand so aufgestellt werden, dass eine möglichst geringe

Trapezverzerrung auftritt.

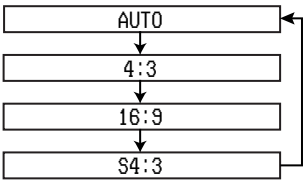
- Die Trapezkorrektur hat auch einen Einfluss auf die Bildgröße.
- Der Bereich der Trapezkorrektur ist je nach der anliegenden Signalart verschieden (einschließlich, wenn kein Signal anliegt). Falls eine Einstellung nicht im zulässigen Einstellbereich liegt, wird sie nicht ausgeführt. Falls nach vorgenommener Trapezkorrektur das Eingangsignal geändert wird, kann die Korrektureinstellung aufgehoben werden. Damit wird angezeigt, dass die gegenwärtige Korrektureinstellung nicht im zulässigen Bereich des neuen Eingangssignals liegt.
- Falls die vertikale und die horizontale Trapezkorrektur zusammen eingestellt werden, verkleinert sich der zulässige Trapezkorrekturbereich. Falls eine Einstellung nicht im zulässigen Einstellbereich liegt, wird sie nicht ausgeführt.
- Je nach der vorgenommenen Trapezkorrektur kann sich das Bildseitenverhältnis ändern.

## OSD POSITION

Stellen Sie die OSD-Position mit den Tasten ◄ oder ► ein.

## Seitenverhältnis (BILDFORMAT)

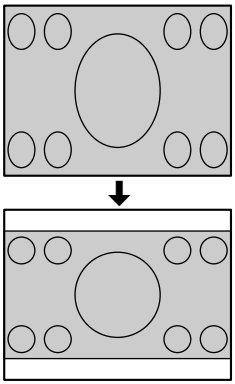
Diese Einstellung ist nur für S-VIDEO/VIDEO- und YPBPR-Signale der Fernsehnorm 525i (480i), 525p (480p) und 625i.




**AUTO** (Nur für S-VIDEO)
Wenn ein S1-Videosignal an der S-VIDEO-Buchse anliegt, wird das Seitenverhältnis automatisch auf 16:9 eingestellt.

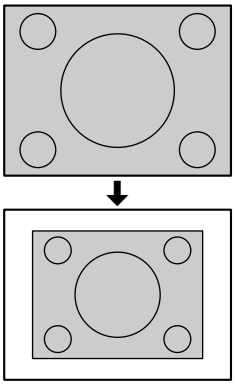
**4:3**
Das Eingangssignal wird ohne Veränderung wiedergegeben.

**16:9**
Das projizierte Bild wird auf ein Seitenverhältnis von 16:9 komprimiert.

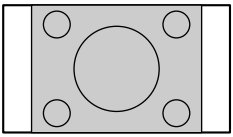


Wenn Signale für ein zusammengedrücktes Bild anliegen (Das projizierte Bild wird vertikal zusammengedrückt.)

**S4:3** Das projizierte Eingangssignal wird auf 75% komprimiert. (Dies ist vorteilhaft für die Wiedergabe eines Bildes mit einem Seitenverhältnis von 4:3 auf einem 16:9-Bildschirm.)



Wenn ein 4:3-Signal anliegt



Bei Verwendung einer Leinwand mit einem Seitenverhältnis von 16:9.

**S1-Videosignale**

- S1-Videosignale besitzen ein Seitenverhältnis von 16:9 und verfügen über ein Detektorsignal. Dieses Detektorsignal hängt von gewissen Videoquellen ab, wie einem Breitbildvideodeck. Falls die Einstellung “AUTO” gewählt wurde, so erkennt dieser Projektor das Signal und schaltet das Seitenverhältnis für die Wiedergabe automatisch auf 16:9 um.

**HINWEIS:**

- Dieser Projektor ist mit einer Funktion zur Wahl des Seitenverhältnisses ausgerüstet. Falls eine Betriebsart gewählt wird, mit welcher das Seitenverhältnisses nicht auf das Eingangssignal abgestimmt wird, so wird die Bildwiedergabe beeinträchtigt. Beachten Sie deshalb diesen Punkt bei der Wahl des Seitenverhältnisses.
- Bei Verwendung dieses Projektors in Kaffeehäusern und Hotels für die gewerbliche Wiedergabe von Programmen, können durch die Verwendung der Funktion zur Wahl des Seitenverhältnisses 16:9 gesetzlich geschützte Urheberrechte verletzt werden.
- Falls ein 4:3-Programm auf einem Breitbildschirm wiedergegeben wird, können an den Kanten Verzerrungen auftreten, so dass nicht das gesamte Bild sichtbar ist. Solche Programme sollten in der Betriebsart 4:3 wiedergegeben werden, um der Absicht des Herstellers eine gebührende Rechnung zu tragen.

## Größe anpassen (AUFLÖSUNG)

Diese Einstellung sollte normalerweise auf “EIN” gestellt werden. (Diese Einstellung ist nur für Signale mit einer geringeren Auflösung als die LCD-Panel. Für Einzelheiten wird auf die Seite 62 verwiesen.)

**EIN** Die Bildauflösung des Eingangssignals wird vor der Projektion auf die gleiche Auflösung wie die LCD-Panel umgewandelt. Für Signale mit geringerer Auflösung werden vor der Wiedergabe fehlende Pixel automatisch interpoliert. In manchen Fällen ist eine Beeinträchtigung der Bildqualität nicht auszuschließen.

**AUS** Das Bildsignal wird mit der originalen Bildauflösung wiedergegeben, ohne Umwandlung. Das projizierte Bild ist kleiner, so dass Sie unter Umständen die Bildgröße mit dem Zoom einstellen oder den Abstand zwischen Projektor und Bildschirm entsprechend anpassen müssen. Bei der Einstellung “AUS” lassen sich gewisse Funktionen wie D.ZOOM (Digitalzoom) oder die Trapezkorrektur nicht verwenden.

## AUTO MATIK

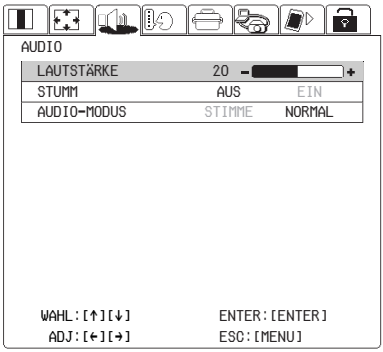
Dieser Punkt hat die gleiche Funktion wie die AUTO SETUP-Taste der Fernbedienung. (Seite 27)

## BILDSPERRE (FRAME LOCK)

Stellen Sie bei schlechter Bildqualität bei der Projektion von bewegten RGB-Bildern BILDSPERRE (FRAME LOCK) auf “EIN”. Für kompatible Signale wird auf die Seite 62 verwiesen.

# Audioeinstellung

Wählen Sie die Punkte mit den Tasten ▲ oder ▼ der Fernbedienung oder des Projektors aus.




## LAUTSTÄRKE

Stellen Sie mit den Tasten ◄ oder ► den Lautstärkepegel der Tonwiedergabe über den Projektorlautsprecher ein.

## STUMM

Stellen Sie STUMM mit den Tasten ◄ oder ► auf “EIN”, um die Tonwiedergabe auszuschalten.
Zum Einschalten können Sie mit den Tasten ◄ oder ► “AUS” einstellen.

## AUDIO-MODUS

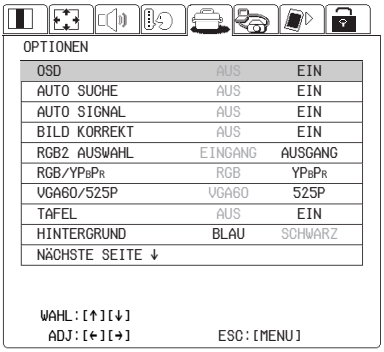
Stellen Sie “STIMME” mit den Tasten ◄ und ► ein, wenn der Ton hauptsächlich aus Konversation besteht. Der Ton wird damit besser verständlich.

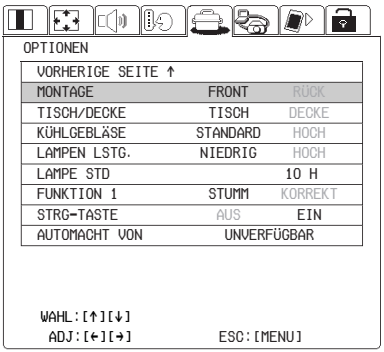
# Ändern der Anzeigesprache

Stellen Sie die Sprache mit den Tasten ▲, ▼, ◄ und ► des Projektors oder der Fernbedienung ein und drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung einzugeben.

# Weitere Einstellungen

Stellen Sie den einzustellenden Menüpunkt mit den Tasten ▲ und ▼ des Projektors oder der Fernbedienung ein und nehmen Sie die Einstellung mit den Tasten ◄ oder ► vor.




## Bildschirmanzeige (OSD)

**EIN** Die Signalart wird beim Umschalten des Eingangssignals in der oberen rechten Bildschirmecke eingeblendet.
**AUS** Die Signalart wird nicht auf dem Bildschirm eingeblendet.

## AUTO SUCHE

**EIN** Das Eingangssignal wird automatisch erfasst und eingestellt, wenn die Eingangstasten (RGB, VIDEO) für einige Sekunden gedrückt gehalten werden. (Seite 14)
**AUS** AUTO SUCHE ist deaktiviert.

**HINWEIS:**

- AUTO SUCHE funktioniert bei der Projektion des Eingangssignals nicht.

  (nur PT-L735NTE)
  AUTO SUCHE funktioniert nicht, falls NETWORK oder SD CARD gewählt ist. Eine Suche von NETWORK und SD CARD ist nicht möglich, selbst wenn diese Signale anliegen.

## AUTO SIGNAL

Normalerweise sollte die Einstellung “EIN” verwendet werden.
**EIN** AUTO SETUP wird beim Umschalten des Eingangssignals automatisch ausgeführt. (Seite 27)
**AUS** AUTO SETUP funktioniert beim Umschalten des Eingangssignals nicht.

## Automatische Trapezkorrektur (BILD KORREKT)

Diese Einstellung sollte normalerweise auf “EIN” eingestellt werden.
**EIN** Bei der automatischen Einstellung wird die Trapezverzerrung automatisch korrigiert.
**AUS** Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Sie die Trapezkorrektur nicht automatisch vornehmen wollen, wie bei einem geneigten Bildschirm.

## RGB2 AUSWAHL
Mit dieser Einstellung wird die Funktion der RGB2 IN/RGB1 OUT-Buchse eingestellt.

## RGB/YPBPR
Diese Einstellung ist für den Eingang der Signale 750p, HDTV60, HDTV50, 525p, 625i und 525i. Wählen Sie die Einstellung entsprechend dem Eingangssignal.Der Punkt RGB/YPBPR wird angezeigt, wenn an den Buchsen RGB1 IN oder RGB2 IN ein Signal anliegt.

## VGA60/525P
Wenn ein VGA60- oder ein 525p RGB-Signal anliegt, muss das Signal entsprechend dem Eingangssignal gewählt werde.

## TAFEL
Auf “EIN” einstellen, wenn BILDAUSWAHL auf TAFEL eingestellt ist. (Siehe Seite 37.)

## HINTERGRUND
Mit dieser Einstellung können Sie die Hintergrundfarbe wählen, wenn kein Eingangssignal am Projektor anliegt.

## MONTAGE
Nehmen Sie diese Einstellung entsprechend der Aufstellungsart des Projektors vor.
Wählen Sie “FRONT” bei Verwendung eines reflektierenden Leinwand, wenn der Projektor vor der Leinwand aufgestellt ist. Wählen Sie “RÜCK” bei Verwendung einer lichtdurchlässigen Leinwand, wenn der Projektor hinter der Leinwand angeordnet ist.

## TISCH/DECKE
Nehmen Sie diese Einstellung entsprechend der Aufstellungsart des Projektors vor.
Wählen Sie “TISCH”, wenn der Projektor auf einem Projektionstisch aufgestellt ist oder wählen Sie “DECKE”, wenn der Projektor mit einer separat erhältlichen Deckenhalterung an der Decke aufgehängt ist.

## KÜHLGEBLÄSE
Stellen Sie KÜHLGEBLÄSE auf “HOCH”, wenn der Projektor in Höhenlagen von über 1 400 m verwendet wird.

## Lampenleistung (LAMPEN LSTG.)
Mit dieser Einstellung kann die Lampenleistung eingestellt werden. In der Stellung “NIEDRIG” wird die Lampenhelligkeit vermindert und der Stromverbrauch und die Betriebsgeräusche werden gesenkt. Außerdem kann damit die Betriebsdauer der Lampe verlängert werden. Für kleine Räume, in denen keine so hohe Helligkeit erforderlich ist, wird empfohlen die Lampenleistung auf “NIEDRIG” einzustellen.

## Lampenbetriebszeit (LAMPE STD)
Diese Einstellung zeigt die Lampenbetriebszeit.

**HINWEIS:**
- Diese Betriebszeit hängt von den Betriebsbedingungen (wie die Einstellung der Lampenleistung und wie oft die Lampe ein- und ausgeschaltet wurde) ab.

## FUNKTION 1

Damit wird eine Funktion der Fernbedienungstaste FUNC 1 zugeordnet.

**STUMM**

Funktioniert wie die STUMM-Funktion. (Seite 44)

**KORREKT**

Funktioniert wie die “KORREKT” im Menü POSITION gewählt wird. (Seite 41)

## STRG-TASTE

Stellen Sie zum Deaktivieren der Tasten die STRG-TASTE auf “AUS”. Ein Bildschirm erscheint zur Bestätigung. Wählen Sie mit den Tasten ◄ und ► “JA”. Um die Tasten des Projektors verwenden zu können, muss mit der Fernbedienung “EIN” eingestellt werden.

## AUTOMACHT VON

Falls während dem Aufstellen kein Signal anliegt, wird der Projektor in die Betriebsbereitschaft umgeschaltet. Die Zeit für die automatische Abschaltung kann in Schritten von 5 Minuten zwischen 15 und 60 Minuten eingestellt werden. Schalten Sie die Funktion bei Nichtverwendung auf “UNVERFÜGBAR”.

Diese Funktion spricht unter den folgenden Bedingungen nicht an.

1) Bei Verwendung der Standbildfunktion.
2) Wenn NETWORK oder SD CARD eingestellt ist (nur PT-L735NTE).
3) Wenn Daten auf die SD-Speicherkarte aufgezeichnet werden (nur PT-L735NTE).

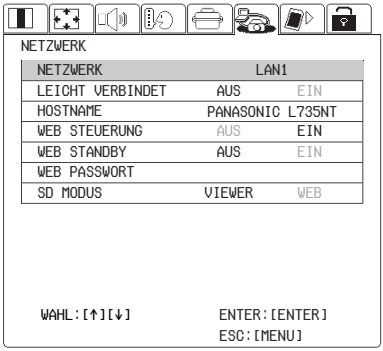
**HINWEIS:**

(nur PT-L735NTE)

- Wenn der Projektor mit der Wireless Karte aus dem Zubehör über das Wireless Netzwerk mit einem Computer verbunden ist, wird der Projektor auf “WEB STANDBY” umgeschaltet. (Seite 48)

# Netzwerkeinstellung (nur PT-L735NTE)

Für die Steuerung des Projektors mit einem Computer über ein drahtloses Netzwerk sind verschiedene Einstellungen notwendig. Für Einzelheiten wird auf die mitgelieferte CD-ROM verwiesen.




## NETZWERK
Wählen Sie Netzwerkeinstellungen, um weitere Einstellungen vornehmen zu können.

## LEICHT VERBINDET
Mit diesem Punkt wird eingestellt, ob die Funktion LEICHT VERBINDET verwendet werden soll oder nicht.

## HOSTNAME
Der Hostname für diesen Projektor kann eingestellt werden.

## WEB STEUERUNG
Stellen Sie für die Steuerung des Projektors mit einem Computer über ein drahtloses Netzwerk WEB STEUERUNG auf “EIN”. Wählen Sie “AUS”, um die Steuerung auszuschalten.

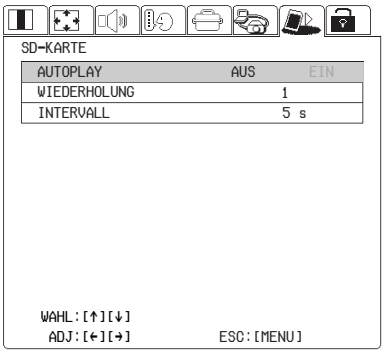
## WEB STANDBY
Stellen Sie für das Ein- und Ausschalten des Projektors mit einem Computer über ein drahtloses Netzwerk WEB STANDBY auf “EIN”. Wenn WEB STANDBY auf “EIN” gestellt ist, ist das Kühlgebläse eingeschaltet und die Netzanzeige blinkt langsam rot.

## WEB PASSWORT
Für die Steuerung des Projektors mit einem Computer über ein drahtloses Netzwerk kann ein Kennwort eingestellt werden.

## SD MODUS
Die Wiedergabeart lässt sich einstellen, wenn “SD CARD” eingestellt ist.

# SD-Karte (nur PT-L735NTE)

Die folgenden Einstellungen werden für die Projektion von Bildern, die auf der SD-Speicherkarte gespeichert wird, verwendet. Für Einzelheiten wird auf die mitgelieferte CD-ROM verwiesen.




## AUTOPLAY
Für die automatische Wiedergabe von auf der SD-Speicherkarte aufgezeichneten Bildern.

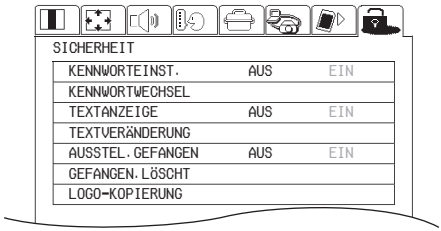
## WIEDERHOLUNG
Diese Einstellung ist für die Anzahl Wiederholungen der automatischen Wiedergabe.

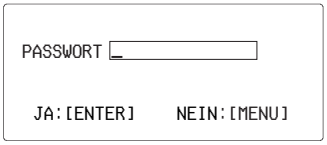
## INTERVALL
Diese Einstellung ist für das Intervall bei der automatischen Wiedergabe.

# Einstellen der Sicherheitsfunktion

Dieser Projektor ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgerüstet. Am unteren Bildschirmrand kann ein Kennworteingabefeld oder eine Firmen-URL eingeblendet werden. Vor Beginn der Projektion kann ein Logo wiedergegeben werden.

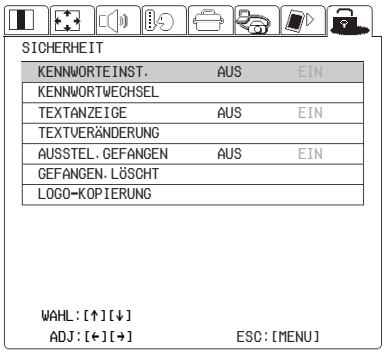
Stellen Sie mit den Tasten ◄ und ► des Projektors oder der Fernbedienung SICHERHEIT ein und drücken Sie die Taste ▼.




(Erstmalige Verwendung der SICHERHEIT-Funktion)
Drücken Sie die Tasten ▲, ►, ▼, ◄, ▲, ►, ▼ und ◄ nacheinander und drücken Sie danach die ENTER-Taste.

(Falls das Kennwort vorher geändert wurde)
Geben Sie das geänderte Kennwort ein und drücken Sie die ENTER-Taste.




## KENNWORTEINST.

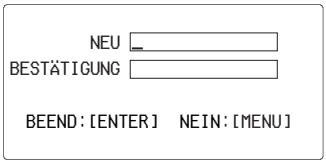
Beim Einschalten kann der Kennworteingabebildschirm angezeigt werden. Alle Bedienungselemente außer der POWER-Taste haben keine Funktion bis das richtige Kennwort eingegeben wird.

**EIN**
KENNWORTEINST. ist aktiviert.

**AUS**
KENNWORTEINST. ist deaktiviert. Beim Einschalten wird der Kennworteingabebildschirm nicht angezeigt.

## KENNWORTWECHSEL

Das Kennwort kann geändert werden. Drücken Sie die ENTER-Taste für die Anzeige des KENNWORTWECHSEL-Bildschirms.




① Geben Sie ein Kennwort mit den Tasten ▲,▼,◄, und ► der Fernbedienung ein. (Es lassen sich maximal 8 Tasten einstellen.)

② Drücken Sie die ENTER-Taste.

③ Geben Sie das Kennwort nochmals zur Bestätigung ein.

④ Drücken Sie die ENTER-Taste. (Damit ist das Kennwort geändert.)

**HINWEIS:**

- Das eingegebene Kennwort wird als ∗ angezeigt. Es wird nicht auf dem Bildschirm angezeigt.
- Bei der Eingabe eines falschen Kennworts werden “PASSWORT” und “NEU” rot angezeigt.

## TEXTANZEIGE

Die Zeichen lassen sich am unteren Bildschirmrand einblenden.

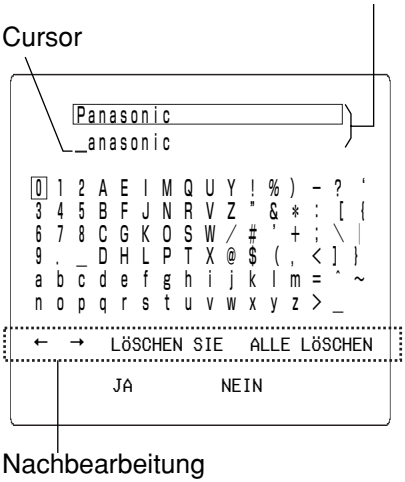
**EIN** TEXTANZEIGE ist aktiviert.

**AUS** TEXTANZEIGE ist deaktiviert.

## TEXTVERÄNDERUNG

Die eingestellten Zeichen werden angezeigt und lassen sich ändern, wenn TEXTANZEIGE auf “EIN” eingestellt ist. Drücken Sie die ENTER-Taste für die Anzeige des TEXTVERÄNDERUNG-Bildschirms.

Über: Einstellung vor der Änderung
Unter: Einstellung nach der Änderung




① Stellen Sie die Zeichen mit den Tasten ▲, ▼, ◄ und ► ein und drücken Sie danach die ENTER-Taste. (Es lassen sich nacheinander bis zu 20 Zeichen eingeben.)

<Nachbearbeitung>

←
Bewegung des Cursors nach links.

→
Bewegung des Cursors nach rechts.

**LÖSCHEN SIE**
Löschen des Zeichens an dem der Cursor positioniert ist.

**ALLE LÖSCHEN**
Löschen von allen Zeichen.

② Stellen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ◄ und ► “JA” ein und drücken Sie danach die ENTER-Taste.

- Wählen Sie “NEIN”, um die Änderung abzubrechen.

**HINWEIS:**

- Die Zeichen, die sich nicht eingeben lassen, werden in Grau angezeigt, sie lassen sich nicht für TEXTVERÄNDERUNG auswählen.

## AUSSTEL.GEFANGEN

Vor Beginn der Projektion kann ein Logo angezeigt werden.

**EIN**

AUSSTEL.GEFANGEN ist aktiviert.

**AUS**

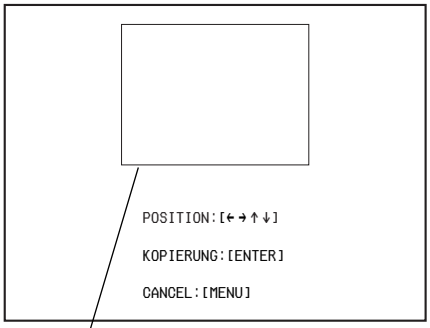
AUSSTEL.GEFANGEN ist deaktiviert.

## GEFANGEN.LÖSCHT

Die aufgezeichneten Logodaten können gelöscht werden. Drücken Sie die ENTER-Taste für die Anzeige des Bestätigungsbildschirms und wählen Sie danach “JA”.

## LOGO-KOPIERUNG

Ein Logo kann von einem projizierten Bild aufgezeichnet werden. Drücken Sie die ENTER-Taste für die Anzeige des Einstellbildschirms zur Aufzeichnung.




Aufzeichnungsrahmen

① Stellen Sie den Aufzeichnungsrahmen mit den Tasten ▲, ▼, ◄, ► auf die gewünschte Position.

② Drücken Sie die ENTER-Taste.

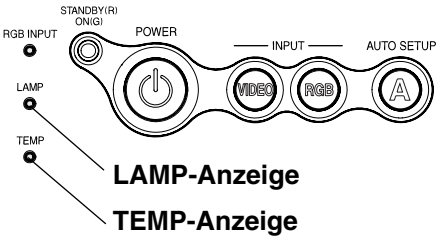
- Während der Aufzeichnung des Logos erscheint “KOPIERUNG...” auf dem Bildschirm und mit der Statusanzeige wird der Fortschritt angezeigt.

**HINWEIS:**

- Die Größe des Aufzeichnungsrahmens hängt von den anliegenden Signalen ab.
- Es ist möglich, dass sich feine Bilder, wie Landschaften, nicht aufzeichnen lassen.
- Es lassen sich nur RGB-Signale erfassen. (Außer 525i, 625i, 525p, HDTV60, HDTV50 und 750p. Für Einzelheiten wird auf die Seite 62 verwiesen.)
- Es lassen sich Bilder mit 512 x 384 Bildpunkten erfassen.
- Für LOGO-KOPIERUNG wird empfohlen, XGA-Eingangssignale zu verwenden und KORREKT auf “0” einzustellen.

# Bei leuchtender TEMP- und LAMP-Anzeige

Auf dem Bedienungsfeld des Projektors gibt es zwei Anzeigen für den Zustand des Projektors. Diese Anzeigen leuchten auf oder blinken, um Sie auf eine aufgetretene Störung im Projektor aufmerksam zu machen. Falls eine der Anzeigen aufleuchtet, müssen Sie die Stromversorgung ausschalten und in der Tabelle nach der Störungsursache suchen.




| TEMP-Anzeige | | |
|---|---|---|
| **Anzeige** | leuchtet (rot) (Lampe eingeschaltet) | blinkt (rot) (Lampe ausgeschaltet) |
| **Störung** | Die Umgebungs-temperatur oder Temperatur im Geräteinneren ist ungewöhnlich stark angestiegen. | Die Umgebungstemperatur oder die Temperatur im Projektorinneren ist zu hoch oder zu tief, so dass die Lampe automatisch ausgeschaltet wird. |
| **Mögliche Ursache** | ● Blockierte Entlüftungsöffnungen.<br>● Zu hohe Umgebungstemperatur.<br>● Verstopfter Luftfilter.<br>● Die Umgebungstemperatur am Aufstellungsort kann zu niedrig sein. | |
| **Abhilfe** | ● Die Entlüftungsöffnungen frei machen.<br>● Den Projektor an einem Ort aufstellen, an dem eine Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C und eine Luftfeuchtigkeit von 20 % bis 80 % (ohne Kondensation) vorhanden ist. [Falls KÜHLGEBLÄSE auf “HOCH” (Seite 46) eingestellt ist, muss der Projektor an einem Ort mit einer Temperatur von 0 – 35°C und einer Luftfeuchtigkeit von 20 – 80% (nicht kondensierend) aufgestellt werden.]<br>● Den MAIN POWER-Schalter wie auf Seite 25 beschrieben ausschalten und den Luftfilter reinigen (Seite 54). | |

| LAMP-Anzeige | | | |
|---|---|---|---|
| **Anzeige** | leuchtet (rot) | blinkt (rot) | |
| **Störung** | Die Lebensdauer der Lampe ist zu Ende. | Im Lampenschaltkreis ist eine Störung vorhanden. | |
| **Mögliche Ursache** | ● Erscheint die Anzeige “ERSATZ LAMPE” nach dem Einschalten auf dem Bildschirm? | ● Die Stromversorgung wurde unmittelbar nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet. | ● Mögliche Störung im Lampenschaltkreis. |
| **Abhilfe** | ● Diese Anzeige erscheint vor dem Erreichen von 1800 (wenn die LAMPEN LSTG. auf “HOCH” eingestellt wurde) Betriebsstunden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Lampe ersetzen zu lassen. | ● Vor dem Wiedereinschalten warten, bis sich die Lampe etwas abgekühlt hat. | ● Den MAIN POWER-Schalter wie auf Seite 25 beschrieben ausschalten und sich an einen autorisierten Kundendienst wenden. |

**HINWEIS:**

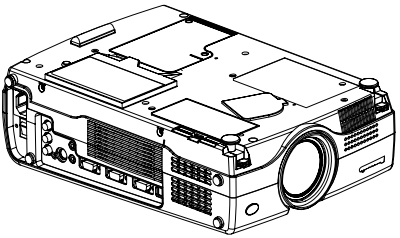
- Der MAIN POWER-Schalter muss zur Störungsbehebung, wie in der Spalte “Abhilfe” beschrieben ist, zuerst wie im Anschnitt auf Seite 25 “Ausschalten des Projektors” beschrieben, ausgeschaltet werden.
- Falls die Hauptstromversorgung ausgeschaltet wird, nachdem die TEMP-Anzeige zu blinken begonnen hat, bedeutet dies, dass eine Störung vorhanden ist. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle, um die notwendigen Reparaturen ausführen zu lassen.

# Reinigen und Ersetzen des Luftfilters

Ein mit Staub verstopfter Luftfilter bewirkt ein starkes Ansteigen der Temperatur im Geräteinneren. In diesem Fall beginnt die TEMP-Anzeige zu blinken und der Projektor wird automatisch in die Betriebsbereitschaft umgeschaltet. Der Luftfilter muss nach jeweils 100 Betriebsstunden gereinigt werden.

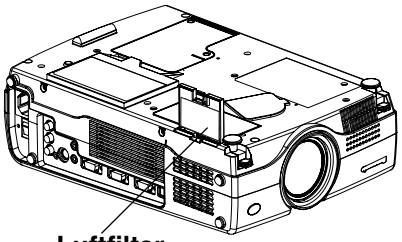
**① Schalten Sie den MAIN POWER-Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.**
Schalten Sie den MAIN POWER-Schalter wie im Abschnitt “Ausschalten des Projektors” auf Seite 25 beschrieben aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**② Drehen Sie den Projektor vorsichtig um.**



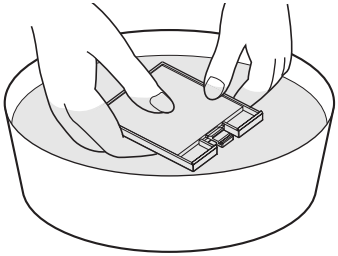
**HINWEIS:**
- Legen Sie den Projektor auf eine Decke, so dass er nicht zerkratzt wird.

**③ Entfernen Sie den Luftfilter.**
Greifen Sie mit den Fingernägeln unter den Luftfilter und ziehen Sie den Luftfilter aus den Projektor.



**Luftfilter**

**④ Reinigen Sie das Luftfilter.**
Legen Sie den Luftfilter ins Wasser und waschen Sie den Schmutz ab.



**HINWEIS:**
- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel.
- Beim Waschen darf sich der Luftfilter nicht aus dem Rahmen lösen.

**⑤ Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.**

**HINWEIS:**
- Bringen Sie vor der Inbetriebnahme des Projektors unbedingt zuerst die Luftfilterabdeckung an. Falls der Projektor ohne Luftfilter verwendet wird, werden Staub und Schmutz in das Projektorinnere angesaugt, so dass Störungen verursacht werden können.
- Falls sich der angesammelte Staub nicht mehr entfernen lässt, muss der Luftfilter ersetzt werden. Wenden Sie sich dazu an Ihren Händler. Beim Ersetzen einer Lampe sollte auch der Luftfilter ersetzt werden.

# Austauschen der Lampe

## WARNUNG

**Vor dem Ersetzen der Lampe muss die Lampe für mindestens eine Stunde abkühlen.**

- Die Lampenabdeckung kann sehr heiß werden, so dass Sie sich Verbrennungen zuziehen können.

## Hinweise zum Austauschen der Lampe

- Die Lampe ist aus Glas, wenn sie fallen gelassen oder stark gegen Gegenstände angestoßen wird, kann sie zerbrechen. Seien Sie deshalb vorsichtig, wenn Sie die Lampe handhaben.
- Die alte Lampe kann nach dem Entfernen bei unvorsichtiger Entsorgung brechen. Entsorgen Sie deshalb die Lampe mit der gleichen Vorsicht, wie beim Entsorgen von Fluoreszenzröhren.
- Zum Ausbau der Lampe wird ein Kreuzschlitzschraubendreher verwendet. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Ausbau nicht nass sind.

**HINWEIS:**

- Mit dem Projektor wird keine Ersatzlampe mitgeliefert. Wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Händler. Produkt-Nr. der Lampe: **ET-LA735**

**VORSICHT:**

- Es darf keine Lampe mit einer anderen Produkte-Nr. als der oben angegebenen verwendet werden.

## Austauschintervall der Lampe

Die Lampe ist ein Verbrauchartikel. Selbst wenn die Lebensdauer noch nicht erreicht ist nimmt die Helligkeit der Lampe langsam ab. Die Lampe sollte deshalb in periodischen Abständen ersetzt werden.
Die vorgesehene Lebensdauer beträgt 2 000 Stunden, es ist aber auch möglich, dass die Lampe je nach der Lampencharakteristik, den Betriebsbedingungen und den Umgebungsbedingungen vor Ablauf dieser Zeit ersetzt werden muss.
Es wird empfohlen die Vorbereitungen zum Ersetzen der Lampe frühzeitig zu machen.Falls die Lampe länger als 2 000 Stunden verwendet wird, nimmt die Gefahr einer Explosion zu. Zur Vermeidung einer Explosion wird die Lampe beim Erreichen von 2 000 Betriebsstunden automatisch ausgeschaltet.

**HINWEIS:**

- Die obenstehenden Angaben für die Lampenbetriebszeit gelten für die Einstellung Hoch des Menüpunktes LAMPEN LSTG. im OPTIONEN-Menü. Bei Verwendung der Einstellung NIEDRIG vermindert sich die Lampenhelligkeit, was sich auf eine Verlängerung der Lebensdauer der Lampe auswirkt.
- 2 000 Betriebsstunden ist das vorgesehene Intervall zum Ersetzen der Lampe, es handelt sich dabei keineswegs um eine garantierte Lebensdauer.

| | Bildschirmanzeigen | Lampenwarnanzeige |
|---|---|---|
| | | |
| Mehr als 1 800 Stunden | Anzeige für 30 Sekunden. Die Anzeige erlischt, wenn irgendeine Taste gedrückt wird. | Der Projektor wird in die Betriebsbereitschaft umgeschaltet und die Anzeige leuchtet rot. |
| Mehr als 2 000 Stunden | Diese Anzeige kann durch Drücken einer Taste nicht gelöscht werden. | |

## Austauschverfahren

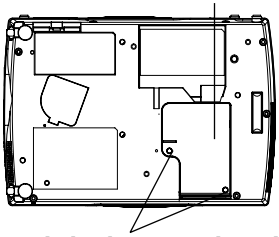
**HINWEIS:**

- Wenn die Lampenbrenndauer 2 000 Stunden überschreitet (bei LAMPEN LSTG. "HOCH"), wird der Projektor nach ungefähr 10 Minuten in die Betriebsbereitschaft umgeschaltet. Führen Sie deshalb die auf der nächsten Seite aufgeführten Schritte ⑦ bis ⑪ innerhalb von 10 Minuten aus.

**① Schalten Sie den MAIN POWER-Schalter wie im Abschnitt "Ausschalten des Projektors" auf Seite 25 beschrieben aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie, ob sich die Lampe abgekühlt hat.**

**② Lösen Sie die Schraube, mit der die Lampenabdeckung an der Unterseite des Projektors befestigt ist, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und nehmen Sie die Lampenabdeckung ab.**

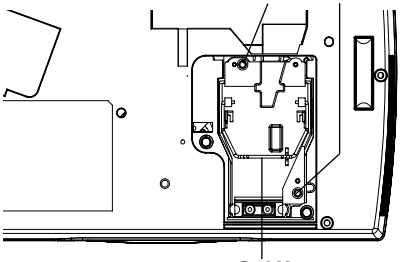
**Lampenabdeckung**



**Lampenabdeckungsschrauben**

**③ Lösen Sie die beiden Lampenbefestigungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher, bis sie sich frei drehen lassen. Halten Sie den Griff fest und ziehen Sie die Lampeneinheit sorgfältig aus dem Projektor.**

**Schrauben für die Lampeneinheit**



**Griff**

**④ Setzen Sie die neue Lampeneinheit korrekt in den Projektor ein und ziehen Sie die Lampenbefestigungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.**

**⑤ Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an und ziehen Sie die Lampenabdeckungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.**

**HINWEIS:**

- Bringen Sie die Lampeneinheit und die Lampenabdeckung richtig an, weil sonst die Schutzschaltung ansprechen kann, so dass sich der Projektor nicht einschalten lässt.

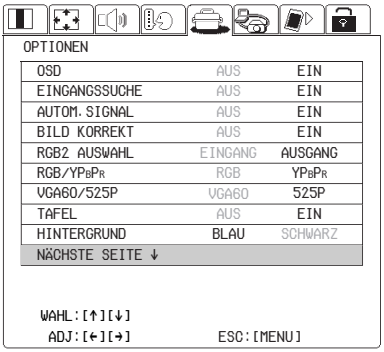
**⑥ Schließen Sie den Netzstecker an einer Steckdose an und drücken Sie den MAIN POWER-Schalter, um den Projektor einzuschalten.**

**HINWEIS:**

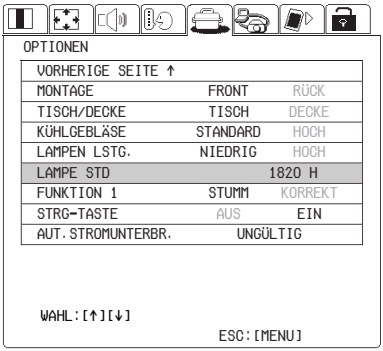
- Falls die POWER-Anzeige des Projektors bei eingeschaltetem MAIN POWER-Schalter nicht rot leuchtet, müssen Sie den MAIN POWER-Schalter wieder ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und kontrollieren, ob die Lampe und die Lampenabdeckung richtig installiert sind. Schalten Sie danach den MAIN POWER-Schalter wieder ein.

**⑦ Drücken Sie die POWER-Taste, so dass ein Bild auf dem Bildschirm projiziert wird.**

**⑧ Drucken Sie die MENU-Taste, um den MENU-Bildschirm anzuzeigen und stellen Sie mit den Tasten ◄ oder ► "OPTIONEN" ein.**




**⑨ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ "LAMPE STD".**




**⑩ Halten Sie die ENTER-Taste für ungefähr 3 Sekunden gedrückt.**

Die Anzeige "LAMPENZEIT-RÜCKST" erscheint.

**⑪ Wählen Sie mit den Tasten ◄ oder ►"JA" und drücken Sie die ENTER-Taste.**

**HINWEIS:**

- Falls Im Schritt ⑪ "NEIN" eingestellt wird, so wird das Zurückstellen der Lampenbetriebszeit aufgehoben.

**⑫ Schalten Sie die Stromversorgung aus.**
Damit wird die Lampen-Gesamtbetriebszeit auf Null zurückgestellt.
Für Einzelheiten zum Ausschalten wird auf die Seite 25 verwiesen.

# Fehlersuche

Kontrollieren Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an einen Reparaturdienst wenden.

| Störung | Mögliche Ursache | Seite |
|---|---|---|
| **Stromversorgung wird nicht eingeschaltet** | ● Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. | – |
| | ● Die MAIN POWER-Schalter des Projektors ist ausgeschaltet. | – |
| | ● An der Netzsteckdose liegt keine Spannung an. | – |
| | ● Die TEMP-Anzeige leuchtet oder blinkt. | 52 |
| | ● Die LAMP-Anzeige leuchtet oder blinkt. | 53 |
| | ● Die Lampenabdeckung ist nicht richtig angebracht. | – |
| **Keine Bildwiedergabe** | ● Die Videosignaleingangsquelle ist nicht richtig angeschlossen. | – |
| | ● Die Eingangssignaleinstellung ist falsch. | 24 |
| | ● Die Helligkeitseinstellung ist auf den Minimalwert eingestellt. | 38 |
| | ● Die Bild- und Tonausschaltfunktion ist eingeschaltet. | 28 |
| **Unscharfe Bildwiedergabe** | ● Der Objektivdeckel ist am Objektiv angebracht. | – |
| | ● Die Bildschärfe ist nicht richtig eingestellt. | 24 |
| | ● Der Projektor ist nicht im richtigen Abstand zur Leinwand aufgestellt. | 19 |
| | ● Das Objektiv ist verschmutzt. | – |
| | ● Der Projektor ist zu stark geneigt. | 19 |
| **Blasse Farbwiedergabe, Farbverzerrung** | ● Die Farbe bzw. der Farbton ist nicht richtig eingestellt. | 38 |
| | ● Die am Projektor angeschlossene Eingangssignalquelle ist nicht richtig eingestellt. | – |
| **Keine Tonwiedergabe** | ● Die Audiosignalquelle ist nicht richtig angeschlossen. | – |
| | ● Die Lautstärkepegel ist auf das Minimum eingestellt. | 29, 44 |
| | ● An der AUDIO OUT-Buchse ist ein Kabel angeschlossen. | 20, 21 |
| | ● Die Stummschalt-Funktion kann eingeschaltet sein. | 44 |
| **Bedienung mit der Fernbedienung nicht möglich** | ● Die Batterie ist erschöpft. | – |
| | ● Die Batterie ist nicht richtig eingesetzt. | 22 |
| | ● Zwischen der Fernbedienung und dem Projektor befindet sich ein Hindernis | 22 |
| | ● Die Fernbedienung wird außerhalb des Betriebsbereichs verwendet. | 22 |

| Störung | Mögliche Ursache | Seite |
|---|---|---|
| **Die Projektortasten haben keine Funktion.** | ● Die Tastenverriegelung (STRG-TASTE) ist auf “AUS” eingestellt. Um die STRG-TASTE ohne Fernbedienung auf “EIN” zu stellen, halten die die ENTER-Taste gedrückt und drücken Sie die MENU-Taste zum Einschalten für mindestens 2 Sekunden. | 47 |
| **Das Bild wird nicht richtig wiedergegeben** | ● Das Signalformat (TV-System) ist falsch eingestellt.<br>● Das Signal vom Videorecorder oder von einer anderen Signalquelle ist gestört.<br>● Es liegt ein Signal an, das nicht mit dem Projektoreingang kompatibel ist. | 39<br>–<br>62 |
| **Keine Bildwiedergabe vom Computer** | ● Das Kabel ist zu lang.<br>● Die externe Videoquelle für den Laptop-Computer ist nicht richtig eingestellt. (Es kann möglich sein, dass Sie den externen Ausgang durch gleichzeitiges Drücken der Tasten [Fn]+[F3] oder[Fn]+[F10] einstellen können. Die Bedienung zur Umschaltung kann je nach Computer verschieden sein, deshalb wird für weitere Einzelheiten auf die Dokumentation Ihres Computers verwiesen.)<br>● Falls der RGB-Monitor ausgeschaltet wird ist es möglich, dass die Videosignale vom Computer nicht anliegen.<br>● Im OPTIONEN-Menü ist RGB2 AUSWAHL auf “AUSGANG” eingestellt, wenn an der RGB2 IN/RGB1 OUT-Buchse Eingangsignale anliegen. | –<br>–<br><br>14, 26<br>46 |

# Reinigung und Wartung

## Vor dem Reinigen und Warten muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

**Das Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch reinigen.**
Bei einem stark verschmutzten Gehäuse können Sie zum Reinigen das Tuch mit einer neutralen Seifenlösung etwas anfeuchten. Reiben Sie das Gehäuse nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken. Bei Verwendung eines mit Chemikalien behandelten Reinigungstuches müssen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung für das Tuch lesen.

**Die Objektivlinse nur mit einem staub- und fusselfreien Tuch abreiben.**
An der Objektivlinse anhaftender Staub und Fusseln werden bei der Projektion vergrößert. Entfernen Sie Staub und Fusseln mit einem Blasebalg von der Linse oder reiben Sie die Linse mit einem weichen Tuch ab.

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Stromversorgung: | 100 V – 240 V ~, 50 Hz/60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 280 W (in Betriebsbereitschaft (ausgeschaltetes Gebläse): ca. 5 W -7 W) [Wenn WEB STANDBY auf “EIN” (nur PT-L735NTE) eingestellt ist: ca. 30 W (Seite 48)] |
| Stromaufnahme: | 3,5 A – 1,8 A |
| LCD-Platte: | |
| Diagonale: | Typ 0,9 (22,86 mm) |
| Seitenverhältnis: | 4:3 (kompatibel mit 16:9) |
| Mikrolinsen-Array: | vorhanden |
| Anzeige: | 3 transparente LCDs (RGB) |
| System: | Aktivmatrix |
| Auflösung: | 786 432 (1 024 x 768) Pixel x 3 LCDs |
| Objektiv: | Objektiv mit manuellem Zoom (1 – 1,3) /Scharfeinstellung<br>Blende F 1,7 – 2,1<br>Brennweite f 28,7 mm – 36,0 mm |
| Lampe: | UHM (200 W) |
| Helligkeit: | 2 600 lm/ANSI |
| Abtastfrequenz:(für RGB-Signale) | |
| Horizontale Abtastfrequenz: | 15 kHz–91 kHz |
| Vertikale Abtastfrequenz: | 50 Hz–85 Hz |
| Zeilentaktfrequenz: | Weniger als 100 MHz |
| YPBPR Signale: | 525i (480i), 525p (480p), 625i (576i), 750p (720p), 1 125i (1 080i) |
| Farbsystem: | 7 (NTSC/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N /PAL60/SECAM) |
| Projektionsgröße: | 1 016 mm – 7 620 mm (40˝ – 300˝) |
| Projektionsabstand: | 1,2 m – 11,8 m (3´11˝ – 38´8˝) |
| Verschiebung der optischen Achse: | 9:1(fest) |
| Bildseitenverhältnis: | 4:3 |
| Montage: | Front/Rück/Decke/Tisch (Einstellmenü) |
| Lautsprecher: | 2 Stück |
| Maximaler Lautstärkepegel: | 5 W + 5 W (Stereo) |
| Anschlussbuchsen | |
| RGB IN/OUT: | Doppelleitung D-SUB HD 15-polig (Buchse)(Eine Leitung ist für den Ein- und Ausgang) |
| YPBPR-Ein/Ausgang: | |
| Y: | 1,0 V [p-p], 75 Ω |
| PBPR: | 0,7 V [p-p], 75 Ω |
| RGB-Ein/Ausgang: | |
| RGB: | 0,7 V [p-p], 75 Ω |
| G·SYNC: | 1,0 V [p-p], 75 Ω |

| | |
|---|---|
| HD/SYNC: | TTL, automatische Plus/Minus-Kompatibilität |
| VD: | TTL, automatische Plus/Minus-Kompatibilität |
| AUDIO IN (für RGB): | eine Leitung 0,5 Veff, M3-Buchse (Stereo MINI) |
| VIDEO IN: | eine LeitungRCA-Buchse 1,0 V [p-p], 75 Ω |
| S-VIDEO IN: | eine Leitung, 4polige Mini-DIN-Buchse Y 1,0 V [p-p], C 0,286 V [p-p], 75 Ω |
| AUDIO IN (für S-VIDEO/VIDEO): | 0,5 Veff, 2 x RCA-Buchsen (L-R), |
| AUDIO OUT: | eine Leitung 0,5 V eff M3-Buchse (Stereo MINI)(Mithören des Ausgangs,stereo-kompatibel) 0 Veff-1,0 Veff (Größe) (Variabel) |
| Serial-Eingangsbuchse: | D-Sub 9polig (Buchse) mit RS-232C kompatibel |
| Gehäuse: | Kunststoff (ABS/PC) |
| Abmessungen: | |
| Breite: | 248 mm (9-3/4˝) (Ohne vorstehende Teile) |
| Höhe: | 115 mm (4-1/2˝) |
| Länge: | 359 mm (14-1/8˝) (ohne Objektiv) |
| Gewicht: | 4,2 kg (9,3 lbs.) |
| Betriebsbedingungen: | |
| Temperatur: | 0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F) [Wenn das KÜHLGEBLÄSE auf “HOCH” eingestellt ist (Seite 46): 0 °C – 35 °C (32 °F – 95 °F)] |
| Luftfeuchtigkeit: | 20 % – 80% (ohne Kondensation) |
| Zulassungen: | EN60950, EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55024 |
| **<Fernbedienung>** | |
| Stromversorgung: | 3 V Gleichspannung (2 Batterien AAA) |
| Betriebsbereich: | ca. 7 m (23´) (direkt vor dem Fernbedienungsempfänger) |
| Gewicht: | 108 g (3,8 ozs.) (mit Batterien) |
| Abmessungen: | |
| Breite: | 33 mm (1-9/32˝) |
| Länge: | 168 mm (6-19/32˝) |
| Höhe: | 40 mm (1-9/16˝) |
| **<Optionen>** | |
| Deckenhalterung | ET-PK735 |
| Receiver für kabellose Maus | ET-RMRC2 |
| Weitwinkelvorsatz | ET-LEC701 |
| Karte für drahtlose Verbindung | ET-CDWL2E<br>ET-CDWL2ES (for Spanien)<br>ET-CDWL2SG (for Singapur) |

# Anhang

## Liste kompatibler Signale

| Betriebsart | Anzeige-auflösung (Punkte)*1 | Abtast-frequenz | | Zeilentakt-frequenz (MHz) | Bild-qualitat* | Größenan-passung*3 | Format |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | H (kHz) | V (Hz) | | | | |
| NTSC/NTSC4.43/ PAL-M/PAL60 | 720 x 480i | 15,734 | 59,940 | | A | OK | Video/S-Video |
| PAL/PAL-N/SECAM | 720 x 576i | 15,625 | 50,000 | | A | OK | Video/S-Video |
| 525i | 720 x 480i | 15,734 | 59,940 | 13,500 | A | OK | YPBPR/RGB |
| 625i | 720 x 576i | 15,625 | 50,000 | 13,500 | A | OK | YPBPR/RGB |
| 525p | 720 x 483 | 31,469 | 59,940 | 27,000 | A | OK | YPBPR/RGB |
| HDTV60 | 1 920 x 1 080i | 33,750 | 60,000 | 74,250 | A | | YPBPR/RGB |
| HDTV50 | 1 920 x 1 080i | 28,125 | 50,000 | 74,250 | A | | YPBPR/RGB |
| 750P | 1 280 x 720 | 45,000 | 60,000 | 74,250 | A | | YPBPR/RGB |
| VESA70 | 640 x 400 | 31,469 | 70,086 | 25,175 | A | OK | RGB |
| VESA85 | 640 x 400 | 37,861 | 85,081 | 31,500 | A | OK | RGB |
| VGA60 *4 | 640 x 480 | 31,469 | 59,940 | 25,175 | A | OK | RGB |
| VGA65 | 640 x 480 | 35,000 | 66,667 | 30,240 | A | OK | RGB |
| VGA72 | 640 x 480 | 37,861 | 72,809 | 31,500 | A | OK | RGB |
| VGA75 | 640 x 480 | 37,500 | 75,000 | 31,500 | A | OK | RGB |
| VGA85 | 640 x 480 | 43,269 | 85,008 | 36,000 | A | OK | RGB |
| SVGA55 | 800 x 600 | 35,156 | 56,250 | 36,000 | A | OK | RGB |
| SVGA60 *4 | 800 x 600 | 37,879 | 60,317 | 40,000 | A | OK | RGB |
| SVGA70 | 800 x 600 | 48,077 | 72,188 | 50,000 | A | OK | RGB |
| SVGA75 | 800 x 600 | 46,875 | 75,000 | 49,500 | A | OK | RGB |
| SVGA85 | 800 x 600 | 53,674 | 85,061 | 56,250 | A | OK | RGB |
| MAC16 | 832 x 624 | 49,725 | 74,550 | 57,283 | A | OK | RGB |
| XGA60 *4 | 1 024 x 768 | 48,363 | 60,004 | 65,000 | AA | | RGB |
| XGA70 | 1 024 x 768 | 56,476 | 70,069 | 75,000 | AA | | RGB |
| XGA75 | 1 024 x 768 | 60,023 | 75,029 | 78,750 | AA | | RGB |
| XGA85 | 1 024 x 768 | 68,678 | 84,997 | 94,500 | AA | | RGB |
| XGA85i | 1 024 x 768i | 35,520 | 86,952 | 44,897 | AA | | RGB |
| MXGA70 | 1 152 x 864 | 63,995 | 71,184 | 94,200 | A | | RGB |
| MXGA75 | 1 152 x 864 | 67,500 | 74,917 | 108,000 | B | | RGB |
| MXGA85 | 1 152 x 864 | 76,705 | 85,038 | 121,500 | B | | RGB |
| MAC21 | 1 152 x 870 | 68,681 | 75,062 | 100,000 | B | | RGB |
| MSXGA60 *4 | 1 280 x 960 | 60,000 | 60,000 | 108,000 | B | | RGB |
| SXGA60 *4 | 1 280 x 1 024 | 63,981 | 60,020 | 108,000 | B | | RGB |
| SXGA75 | 1 280 x 1 024 | 79,977 | 75,025 | 135,001 | B | | RGB |
| SXGA85 | 1 280 x 1 024 | 91,146 | 85,024 | 157,500 | B | | RGB |
| SXGA60+ *4 | 1 400 x 1 050 | 63,981 | 60,020 | 108,000 | B | | RGB |
| UXGA60 *4 | 1 600 x 1 200 | 75,000 | 60,000 | 162,000 | B | | RGB |

*1 Ein “i” nach der Auflösung bezeichnet ein Zeilensprungsignal.

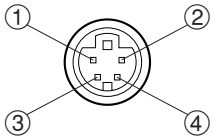
*2 Die Bildqualität wird durch die folgenden Symbole bezeichnet.
- AA Maximale Bildqualität
- A Signale werden zur Bildverarbeitung umgewandelt
- B Geringe Datenreduzierung zur Bildverarbeitung

*3 Für Signale, die in der Spalte Größenanpassung mit “OK” bezeichnet sind, kann im Menü “POSITION” der Befehl “AUFLÖSUNG” verwendet werden. (Siehe Seite 43.)

*4 Signale, die mit der Funktion BILDSPERRE (FRAME LOCK) kompatibel sind. (Seite 43)

## Klemmenbelegung des Steckers

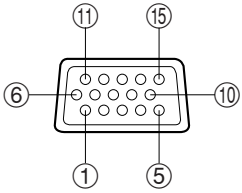
- Die Klemmenbelegung und die Signalbezeichnungen für den S-VIDEO IN-Stecker sind nachstehend gezeigt.



außen gesehen

| Klemme | Signal |
|---|---|
| ① | Erde (Luminanzsignal) |
| ② | Erde (Farbsignal) |
| ③ | Luminanzsignal |
| ④ | Farbsignal |

- Die Klemmenbelegung und die Signalbezeichnungen für den RGB/YPBPR-Stecker (RGB1 in/RGB2 IN) sind nachstehend gezeigt.



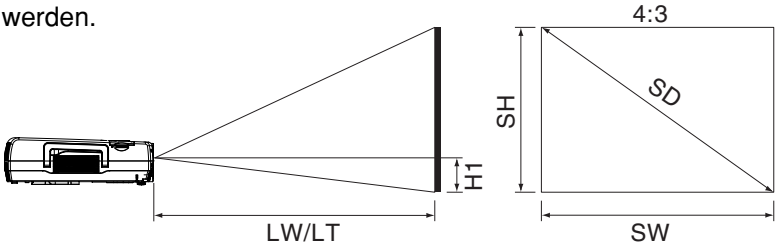
außen gesehen

| Pin No. | Signal |
|---|---|
| ① | R/PR |
| ② | G/G·SYNC/Y |
| ③ | B/PB |
| ⑫ | SDA |
| ⑬ | HD/SYNC |
| ⑭ | VD |
| ⑮ | SCL |

Die Klemme ⑨ wird nicht verwendet.
Die Klemmen ④–⑧, ⑩ und ⑪ sind für die Erde.
Die Funktionen der Klemmen ⑫ und ⑮ sind nur vorhanden, wenn ein Computer angeschlossen ist.

## Berechnung der Projektionsabstände

Wenn die Bildschirmdiagonale SD (m) beträgt, kann der Projektionsabstand für die Weitwinkelposition (LW) und der Projektionsabstand für die Teleposition (LT) des Objektivs nach der folgenden Formel berechnet werden.




| | |
|---|---|
| Minimaler Projektionsabstand | LW=0,031xSD/0,0254-0,068 |
| Maximaler Projektionsabstand | LT=0,0393xSD/0,0254-0,066 |

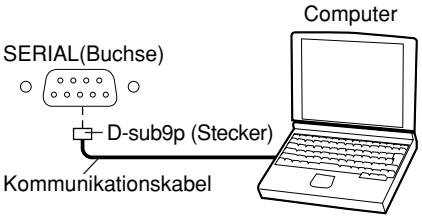
Für das Bildseitenverhältnis von 16:9 kann der Projektionsabstand mit der folgenden Formel berechnet werden.

| | |
|---|---|
| Minimaler Projektionsabstand | LW=0,034xSD/0,0254-0,068 |
| Maximaler Projektionsabstand | LT=0,043xSD/0,0254-0,066 |

# Serielle Buchse

Die serielle Buchse auf dem seitlichen Anschlussfeld des Projektors ist mit den Spezifikationen für eine RS-232C-Schnittstelle kompatibel. Damit lässt sich der Projektor mit einem an dieser Buchse angeschlossenen Computer steuern.

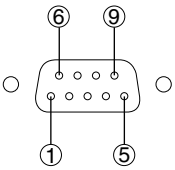
## Anschluss




**HINWEIS:**

- Verwenden Sie zum Anschließen eines Computers an der seriellen Buchse ein geeignetes Kommunikationskabel.

## Klemmenbelegung und Signalbezeichnung für die serielle Buchse




9-poliger D-Sub-Anschluss von außen gesehen

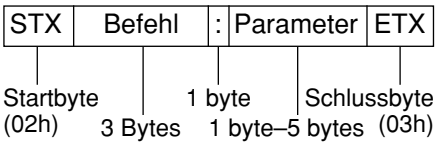
| Klemme | Bezeichnung | Signal |
|---|---|---|
| ① | | NC |
| ② | TXD | Datenausgabe |
| ③ | RXD | Datenempfang |
| ④ | | NC |
| ⑤ | GND | |
| ⑥ | DSR | interner Anschluss |
| ⑦ | CTS | |
| ⑧ | RTS | |
| ⑨ | | NC |

### Kommunikationseinstellungen

| | |
|---|---|
| Signalpegel | RS-232C |
| Synchronisierung | asynchron |
| Baudrate | 9 600 bps |
| Parität | keine |
| Zeichenlänge | 8 Bit |
| Stopbit | 1 Bit |
| X Parameter | keine |
| S Parameter | keine |

### Grundformat

Die Daten vom Computer werden im nachstehenden Format auf den Projektor übertragenen.




**HINWEIS:**

- Falls mehrere Befehle gesendet werden, muss geprüft werden, ob der Projektor einen Befehl richtig empfangen hat, bevor der nächste Befehl gesendet wird.
- Für Befehle ohne Parameter ist der Doppelpunkt (:) nicht notwendig.
- Falls vom Computer ein falscher Befehl eingegeben wird, sendet der Projektor einen “ER401”-Befehl zum Computer.

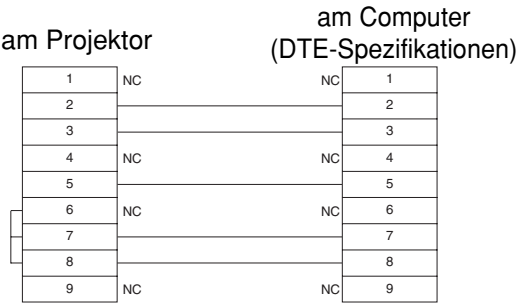
## Steuerbefehle

Die Befehle, mit denen sich der Projektor vom Computer steuern lässt, sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

| Befehl | Steuerung | Bemerkungen |
|---|---|---|
| PON | Stromversorgung einschalten | In der Betriebsbereitschaft werden alle Befehle, außer dem Befehl PON ignoriert.<br>● Der Befehl PON wird während dem Einschalten der Lampe ignoriert.<br>● Falls der Befehl PON nach dem Ausschalten der Lampe erteilt wird, solange das Kühlgebläse eingeschaltet ist, kann die Lampe zum Schutz für ungefähr 85 Sekunden nach dem Ausschalten nicht eingeschaltet werden. |
| POF | Stromversorgung ausschalten | |
| AVL | Lautstärkepegel | Parameter<br>000–063 (Einstellwert 0–63) |
| IIS | Eingangssignal einstellen | Parameter<br>VID=VIDEO SVD=S-VIDEO<br>RG1=RGB1(YPBPR1) RG2=RGB2(YPBPR2)<br>NWP=NETWORK SDC=SDCARD |
| Q$S | Abtastung der Lampeneinschaltung | Parameter<br>0 = Bereitschaft<br>1 = Lampeneinschaltsteuerung<br>2 = Lampe eingeschaltet<br>3 = Lampenausschaltsteuerung |
| OSH | Verschlussfunktion | Mit jedem gesendeten Befehl wird zwischen ON und OFF umgeschaltet. Schalten Sie nicht in rascher Folge zwischen ON und OFF um. |

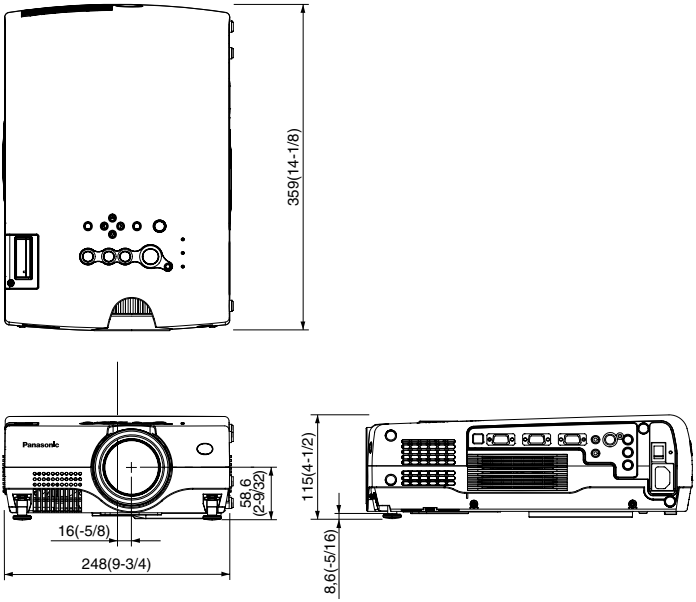
## Kabelspezifikationen

(Für den Anschluss eines Computers)



# Abmessungen

<Einheiten: mm (″)>




*Ohne Objektiv und vorstehende Teile

# Eingetragene Warenzeichen

- Das SD-Logo ist ein Warenzeichen.
- Windows ist ein Warenzeichen, bzw. ein geschütztes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Ländern.
- VGA und XGA sind Warenzeichen von International Business Machines Corporation.
- Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- S-VGA ist ein eingetragenes Warenzeichen von Video Electronics Standard Association.

Alle anderen Warenzeichen sind Eigentum des betreffenden Warenzeicheneigentümers.

Diese Bedienungsanleitung ist auf Recyclingpapier gedruckt.